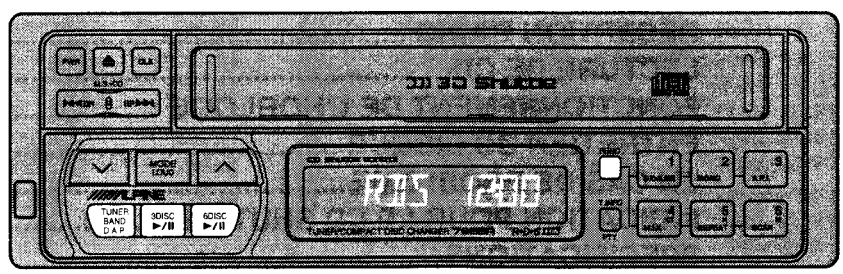
FM/MW/LW/RDS In-Dash CD Changer 7983R

OWNER'S MANUAL
Please read before using this equipment.
BEDIENUNGSANLEITUNG
Lesen Sie diese Anleitung bitte vor der Inbetriebnahme.
MODE D'EMPLOI
Veuillez lire ce mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil.
MANUAL DE OPERACION
Lea antes de utilizar este equipo.
LIBRETTO DELLE ISTRUZIONI
Leggere questo manuale prima di usare l'apparecchio.
BRUKSANVISNING
Läs igenom bruksanvisningen innan bilstereon tas i bruk.



COMPACT disc DIGITAL AUDIO

Contents

PRECAUTIONS 4
DETACHABLE FRONT PANEL 6
ANTI-THEFT OPERATION 7
BASIC OPERATION 11
RADIO OPERATION 15
CD OPERATION 20
CLOCK OPERATION 28
DISC CARE 29
IN CASE OF DIFFICULTY 30
INDICATION FOR CD SHUTTLE 33
SPECIFICATIONS 34

Inhalt

VORSICHTSMASSNAHMEN 35
ABNEHMBARES BEDIENTEIL 37
ANTI-DIEBSTAHL-SICHERUNG 38
BEDIENUNG 42
RADIOBETRIEB 46
CD BETRIEB 51
FUNKTION DER UHR 59
HANDHABUNG DER CD 60
FALLS PROBLEME AUFTAUCHEN 61
ANZEIGE FÜR CD SHUTTLE 64
TECHNISCHE DATEN 65

Contenu

PRECAUTIONS 66
PANNEAU AVANT DETACHABLE 68
FONCTIONNEMENT DU SYSTEME ANTI-VOL 69
FONCTIONNEMENT DE BASE 73
RECEPTION RADIO 77
LECTURE DE CD 82
FONCTIONNEMENT DE L'HORLOGE 90
ENTRETIEN DU DISQUE 91
EN CAS DE PROBLEME 92
INDICATION POUR LE CD SHUTTLE 95
SPECIFICATIONS 96

Indice

PRECAUZIONI 97
PANNELLO ANTERIORE STACCABILE 99
FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA ANTIFURTO 100
FUNZIONAMENTO BASE 104
FUNZIONAMENTO DELLA RADIO 108
FUNZIONAMENTO CD 113
FUNZIONAMENTO DELL'OROLOGIO 121
CURA DEL DISCO 122
IN CASO DI DIFFICOLTÀ 123
INDICAZIONE PER LO SHUTTLE CD 126
SPECIFICAZIONI 127

Indice

PRECAUCIONES 128
PANEL FRONTAL DESMONTABLE 130
OPERACION DEL SISTEMA ANTI-ROBO 131
OPERACION BASICA 135
OPERACION DE LA RADIO 139
OPERACION DEL REPRODUCTOR DE CD 144
OPERACION DEL RELOJ 152
CUIDADO DE LOS DISCOS 153
EN CASO DE DIFICULTAD 154
INDICACION PARA EL CD SHUTTLE 157
ESPECIFICACIONES 158

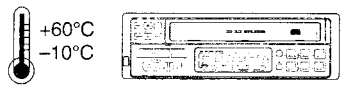
Innehåll

TÄNK PÅ FÖLJANDE 159
STÖLDSKYDDSPANEL 161
STÖLDSKYDDSBRUK 162
GRUNDBRUK 166
RADIOBRUK 170
CD-BRUK 175
KLOCKAN 183
VÅRDA DINA CD-SKIVOR 184
OM PROBLEM UPPSTÅR 185
VISNING FÖR CD-VÄXLARE 188
SPECIFIKATIONER 189

Precautions

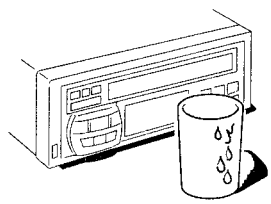
Thermal Protection Circuit

Be sure the temperature inside the vehicle is between +60°C (+140°F) and –10°C (+14°F) before attempting to play a disc. If the temperature is over +60°C (+140°F), the protection circuit functions to stop the CD player, and "---H" is displayed.



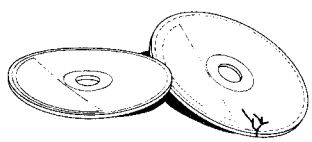
Moisture Condensation

You may notice the CD playback sound wavering due to condensation. If this happens, remove the disc from the player and wait about an hour for the moisture to evaporate.



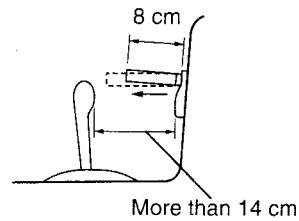
Damaged Disc

Do not attempt to play cracked, warped, or damaged discs. Playing a bad disc could severely damage the playback mechanism.



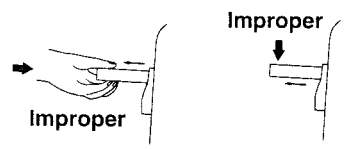
Cautions before Installation

The magazine is pushed out forward (approximately 8 cm from the panel) when discs are changed or magazine is ejected. To take out the magazine, a free space of more than 14 cm is required from the front panel. Select a place for installation where the magazine is ejected. Select a place for installation where the magazine will not hamper stick shift operation.



Handling Magazine

The magazine is automatically pushed out forward when a disc is changed. When this is done, do not press on the magazine strongly with your hand or subject it to strong shocks, as this will result in damage. Also, operate in such a way as to not hamper driving, as you may knock on the magazine when shifting gears.



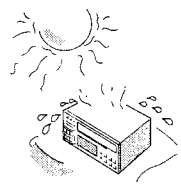
Do not insert anything other than magazine into insertion slot.

Precautions

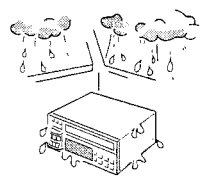
Installation Location

Make sure the 7983R player/receiver will not be exposed to:

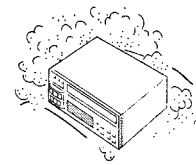
Direct sun and heat



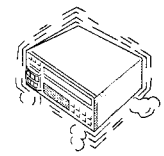
High humidity



Excessive dust

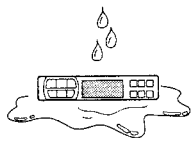


Excessive vibrations

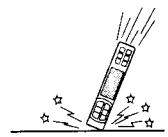


Handling the Detachable Front Panel

Do not expose to rain or water.



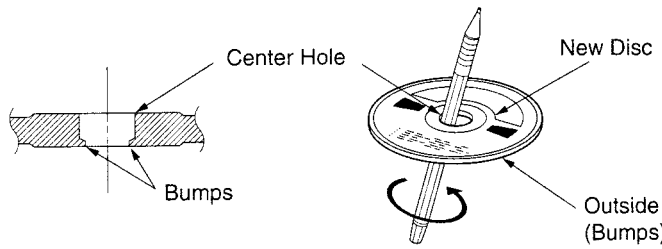
Do not drop or apply shock.



Store in the carrying case.

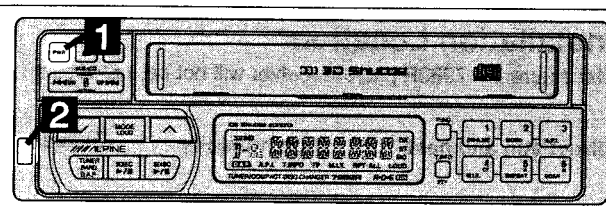
New Discs

As a protective measure to prevent the CD from jamming, the CD player will automatically eject discs with irregular surfaces or inserted incorrectly. When a new disc is inserted into the player and ejected after initial loading, using your finger, feel around the inside of the centre hole and outside edge of the disc. If you feel any small bumps or irregularities, this could inhibit proper loading of the disc. To remove the bumps, rub the inside edge of the hole and outside edge of the disc with a ball-point pen or other such instrument, then insert the disc again.



Detachable Front Panel

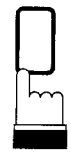
Detaching the Front Panel



1

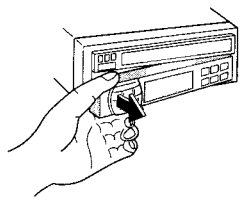
Press to turn off the power.

2

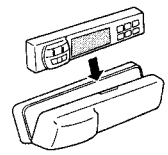


Press until the front panel pops out.

3

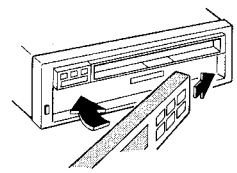


Grasp the left side of the front panel and pull it out.



Note: To protect the front panel, place it in the supplied case.

Attaching the Front Panel



1

- Insert the right side of the front panel into the main unit first.
- Then push the front panel until it locks firmly in the main unit and a click sound is heard.

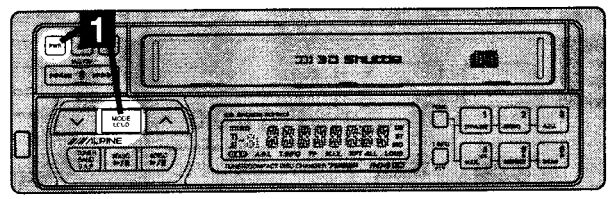
Note: Before attaching the front panel, make sure that there is no dirt or dust on the connector terminals.

Anti-Theft Operation

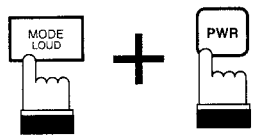
The 7983R is equipped with an Anti-Theft feature which requires a 4 digit-code entry before the unit will operate (Refer to "Programmable Code-In Procedure"). The factory preset code is (0100), if you wish, you can change the factory code to your own personalized 4 digit code (Refer to "Changing the Programmable Code").

Notes: 1. If this unit is being installed for the very first time, you must enter the factory preset code number (0100), before programming a new code number.
2. If the code is entered wrong three (3) times and "E---" is shown in the display, you must wait 10 minutes until the display reads "CODE" to try again.
If any buttons are pressed before the display shows "CODE", you must wait another 10 min. from the time the button was pressed.
Each time three (3) wrong codes are entered into the 7983R, the waiting time increases (1st time — 10 min., 2nd time — 20 min., 3rd time — 60 min.)

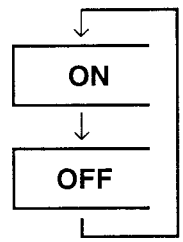
Anti-Theft Indicator On/Off



1

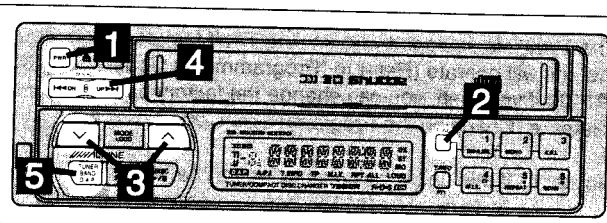


Press PWR button while pressing MODE button to switch on/off the function.

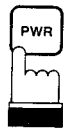


Anti-Theft Operation

Programmable Code-In Procedure



1



CODE

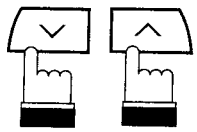
Press to turn on the power.

2

0000

Press the button. First "0" is blinking.

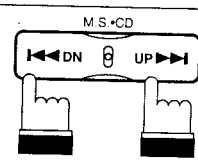
3



0000

< Factory preset code number is "0100". >
Press to increase or decrease the number.

4



0100

Press to select a digit of 4 digit code. The selected digit will be blinking.

Repeat the steps **3** and **4** to enter the 4 digit code number (0100).

5

0100

↓

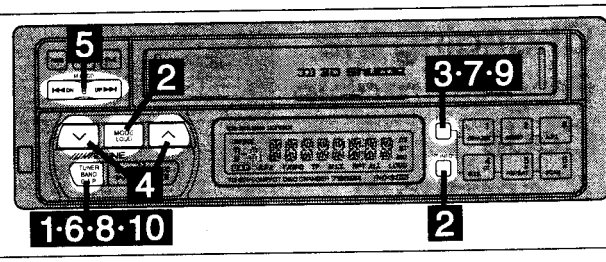
F1 89.70

Press to accept the code number after setting the code "0100" (Factory preset code number). FM reception mode is ready for normal operation.

Note: Due to the possibility of theft, we recommend you change the factory preset code to your own personal code. If the unit is ever stolen, it will not function without entering your personal code. If the vehicle's battery is disconnected then reconnected, your personal code will still remain in memory, it will not be wiped out.

Anti-Theft Operation

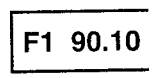
Changing the Programmable Code



To change the factory preset code or your personal code, you must know the "Old Code" to program a "New Code" into the 7983R.
If you cannot recall or do not know the "Old Code" then contact the Alpine Service Department to arrange shipping of the 7983R to a factory facility for re-coding ONLY.

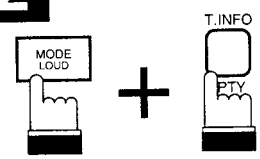
Note: Re-coding of the 7983R back to a factory preset code of "0100" is not covered under Alpine's factory warranty. Please contact Alpine Service Department for costs and conditions for re-coding of the 7983R.

1



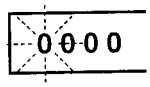
Press to make sure the unit is in the Tuner mode.

2



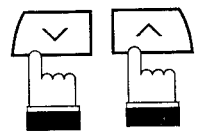
Press these buttons simultaneously.

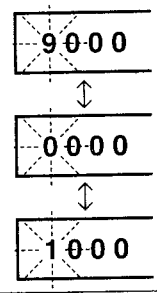
3



Press the button.

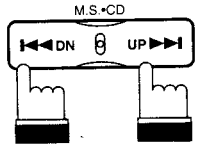
4

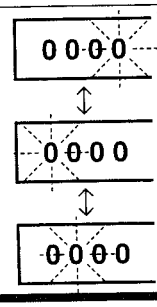




Press to increase or decrease the number.

5





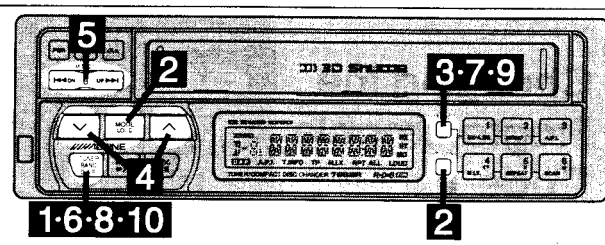
Press to select a digit.

Note: If it is the first time you are changing the programmable code, use the number "0100" as the "Old Code".

Repeats the steps **4** and **5** to enter the Old Code.

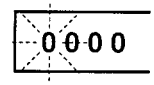
Anti-Theft Operation

Changing the Programmable Code (Continued)



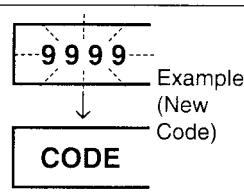
6 Press to enter the Old Code.

7 Press the button.

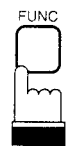


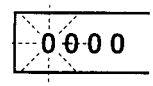
Repeat the steps 4 to 5 to enter the personal code.

8 Press the button.



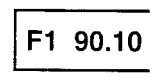
9 Press the button.





Repeat the steps 4 to 5 to input the Old Code.

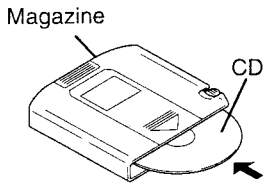
10 Press to accept the Old Code and make your new code permanent.



Basic Operation

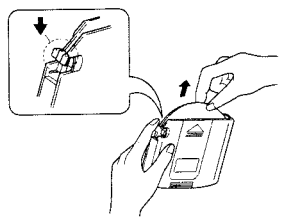
Preparation for Playback

1



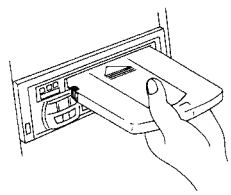
Insert your discs (up to 3) into the disc slots of the CD magazine with the label side facing up.

To remove discs already in the CD magazine, push the lever on the CD magazine for the disc you wish to eject. The disc will come halfway out from the CD magazine, so pull out the disc by grasping the disc by the edge with your hand.



Note: Hold the disc so you will not leave fingerprints on the disc surface (refer to "Disc Care" section).

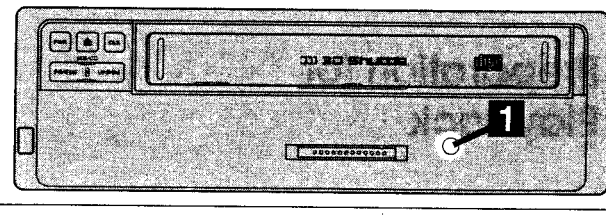
2



Insert the CD magazine all the way into the 7983R with the narrow side facing the unit.

Basic Operation

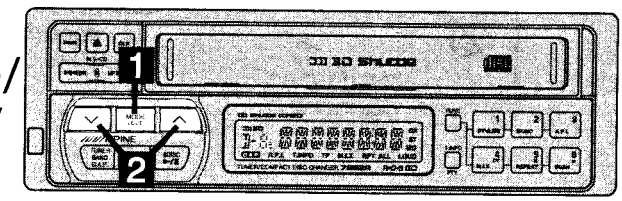
Initial System Start Up



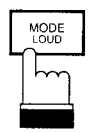
1

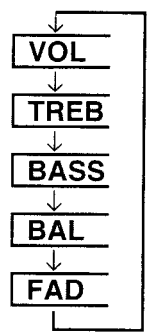
When operating the unit for the first time after installation or after the vehicle's battery has been disconnected and reconnected, set the volume level to its minimum, then remove the detachable front panel. Press the Reset switch with a ball-point pen or any other pointed object.

Adjusting Volume/Treble/ Bass/Balance/ Fader



1

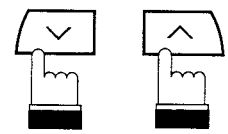




Press repeatedly to choose the desired mode.

Note: If the ⊠ or ⊠ button is not pressed in **5** seconds after selecting the TREB, BASS, BAL and FAD modes, the unit automatically sets in the VOL mode.

2

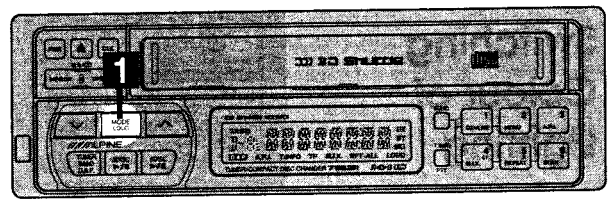


Press these buttons until the desired sound is obtained in each mode.

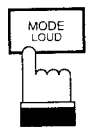
Note: When these buttons are pressed hard, the level changes quickly. The settings of the Bass and Treble will be individually memorized for each source (FM, MW, LW and CD) until the setting is changed.

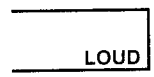
Basic Operation

Turning Loudness On/Off



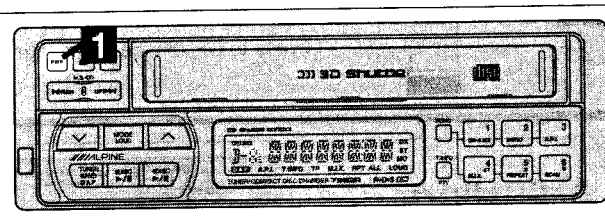
1





Press for more than **2** seconds to activate or deactivate the loudness mode.

Turning Power On and Off



1

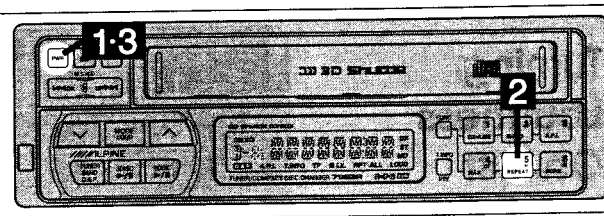
Press to turn on the unit.

Note: The unit can be turned on by pressing any other button except the eject button.

Press again to turn off the unit.

Basic Operation

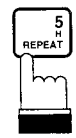
Switching Colour of Lighting



1

Press for more than **2** seconds to activate the colour switching mode.

2

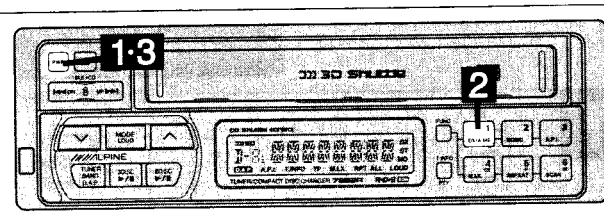


Press to change the colour of lighting between green and amber.

3

Press to deactivate the colour switching mode.

Adjusting Source Signal Levels



If the difference in volume level between the CD player and FM radio is too great, adjust as follows.

1

Press for more than **2** seconds.

2

FM-LV H

↕

FM-LV L

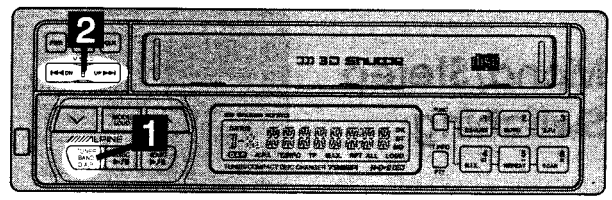
Press to select the FM signal level "H" (High) or "L" (Low) to make the signal levels between the FM band and CD player closer.

3

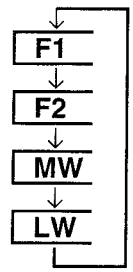
Press to cancel the adjusting mode.

Radio Operation

Manual Tuning

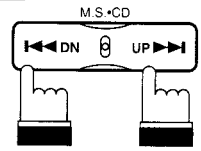


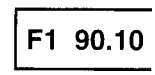
1



Press repeatedly until the desired radio band is displayed.

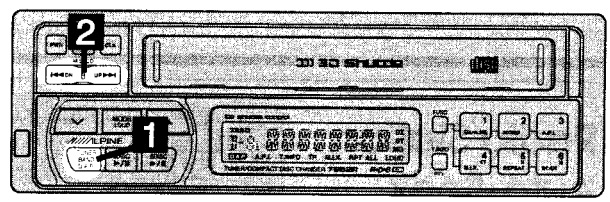
2



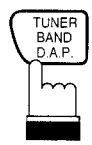


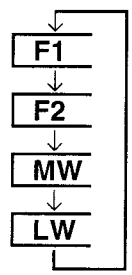
Press the ⏮ DN or UP ⏭ button to move down or up one step respectively until the desired station frequency is displayed.

Automatic Seek Tuning



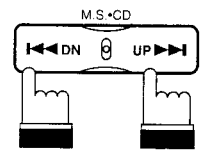
1





Press repeatedly until the desired radio band is displayed.

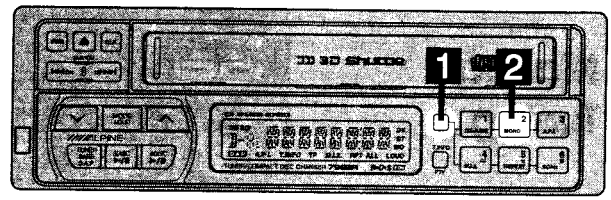
2



Press and hold down the ⏮ DN button or UP ⏭ button for more than **0.5** seconds to automatically tune downward or upward respectively.
When the radio finds a station, it stops. To automatically move to the next station, press the button for more than **0.5** seconds.

Radio Operation

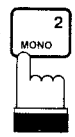
Mono/Stereo Switching

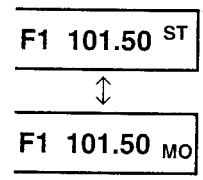


1 "ST" indicator appears when a stereo FM station is tuned in.

Press in a radio mode and "FUNC" will be displayed for about **5** seconds.

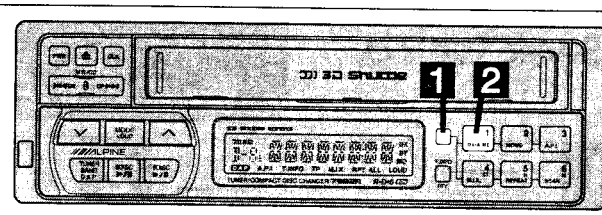
2





Press the button while the "FUNC" is being displayed.
Press to switch from the stereo mode to the monaural mode to reduce the noise level of noisy stereo broadcast due to weak signal. In the monaural mode, the MO indicator appears.
Press again to return to the stereo mode.

Radio Station Auto-Seek Sensitivity



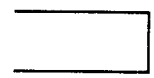
1

Press in a radio mode and "FUNC" will be displayed for about **5** seconds.

2

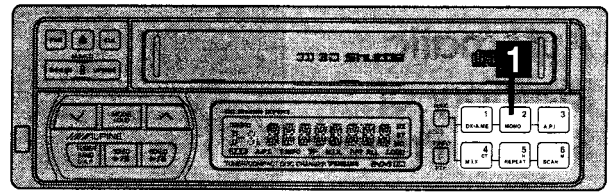
Press in the radio mode while "FUNC" is being displayed and indicator appears to activate the DX (distance) mode to receive both strong and weak radio stations in the Auto-Seek operation.
Wait about **5** seconds until the FUNC indicator disappears.

To return to the local mode to receive only strong radio stations in the area, press the button again until the DX indicator disappears.

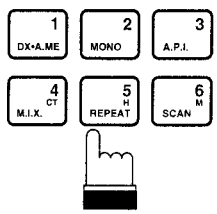


Radio Operation

Manual Storing of Station Pre-sets



1

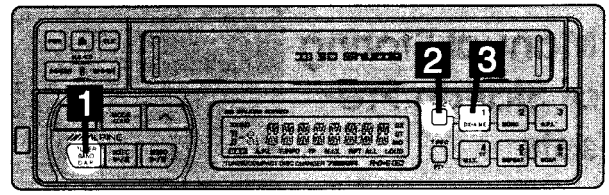


1. Tune in the desired radio station you wish to store in the preset memory.
2. Press one of the preset location number buttons (1 through 6), into which you wish to store the station, for more than **2** seconds until the display blinks.
3. Press the same button again while the button is blinking (within **5** seconds).
   The display changes from blinking to steady lighting and the Preset indicator will appear, indicating that the station is memorized.
4. Repeat the procedure to store 5 other stations onto the same band.

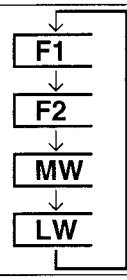
A total of 30 stations can be stored in the preset memory (6 stations for each band; F1, F2, MW, LW and D.A.P.). The RDS stations can be preset in the F1, F2 and D.A.P. bands only.
Note: If a preset memory has already been set in the same preset location, it will be cleared and the new station will be memorized.

Radio Operation

Automatic Memory of Station Presets

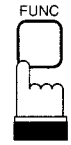


1



Press until the desired radio band is displayed.

2



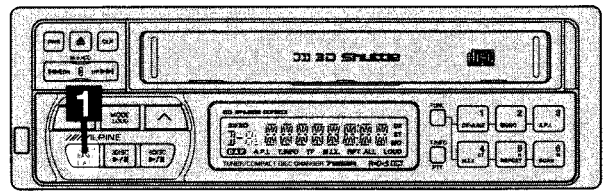
Press the button and "FUNC" will appear for about **5** seconds.

3

Press the button for more than **2** seconds while "FUNC" is being displayed.
The tuner will automatically seek and store 6 strong stations in the selected band in order of the signal strength.
When the automatic storing has been completed, the tuner goes to the station stored in the preset location No. 1.

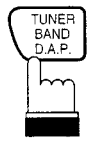
Note: If no stations are stored, the tuner will return to the original station you were listening to before the automatic memory procedure began.

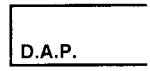
Storing into Direct Access Preset (D.A.P.) Band



A combination of radio stations in any bands (up to 6 stations) can be preset onto the D.A.P. band.

1





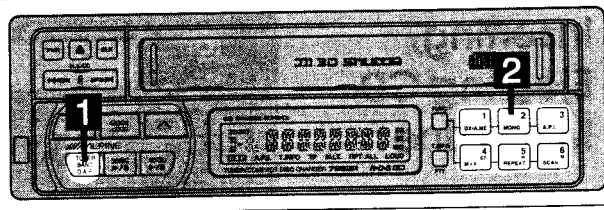
Press for more than **2** seconds until the D.A.P. indicator appears.

To memorize the stations onto the D.A.P. band, follow the steps for the Automatic or Manual Storing of Station Presets section above.

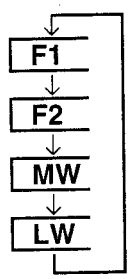
Note: This function can be used together with the Automatic Memory Preset.

Radio Operation

Accessing Preset Stations

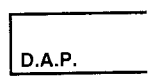


1

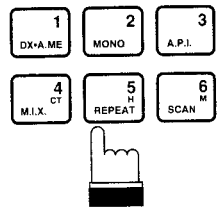


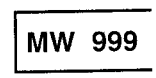
Press repeatedly until the desired band is displayed.

To select the D.A.P. band, press and hold for more than **2** seconds until the D.A.P. indicator appears.



2

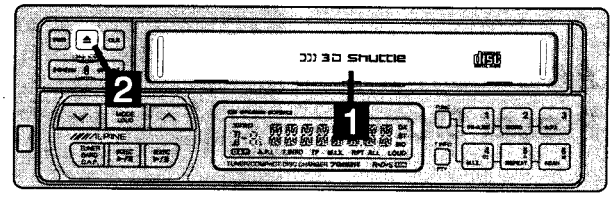




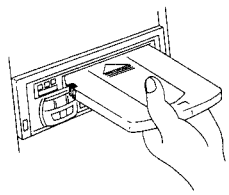
Press the station preset button that has your desired radio station in memory. The display shows the band and frequency of the station.

CD Operation

Inserting/ Ejecting CD Magazine



1



LOAD

Insert the CD magazine all the way as instructed on top of the magazine.

2

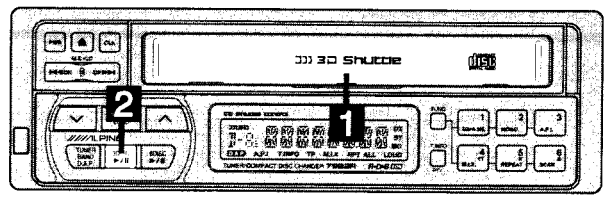
Press when you want to eject the CD.

Note: In the 3D mode, this indicator is always displayed.

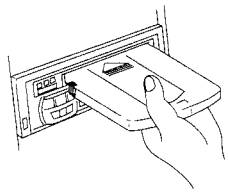
Within 30 seconds after the ignition key is OFF, the CD magazine can be ejected.

3D

Normal Play

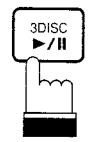


1



Insert the CD magazine.

2



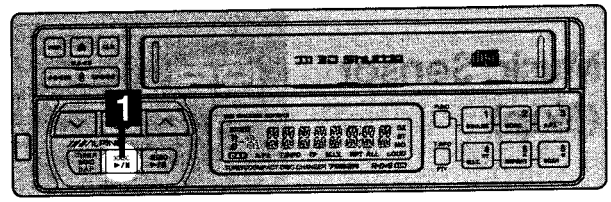
D-1 T01 10'45

Press to start CD play.

English

CD Operation

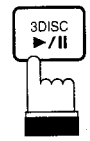
Pause



1

PAU

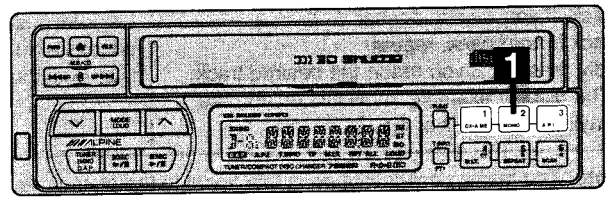
Press to temporarily stop CD playback.



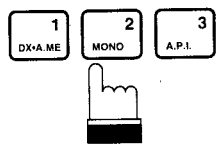
D-1 T01 10'45

To resume playback, press again.

Disc Selection



1



D-1

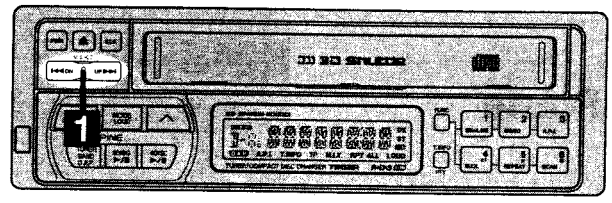
D-2

D-3

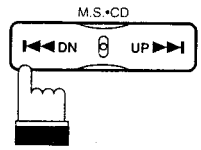
Press one of the Direct Disc Access button (1, 2, or 3) for 3D Shuttle.

CD Operation

Music Sensor (Skip)

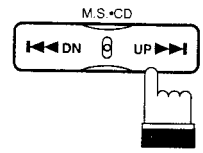


1



T04 05'35
↓
T04 00'00
↓
T03 00'00

Momentarily press the ⏮ DN side once to go back to the beginning of the current track. If you wish to access a track further back, repeatedly press until you reach the desired track. (The display example shows when you are playing the track No. 4.)

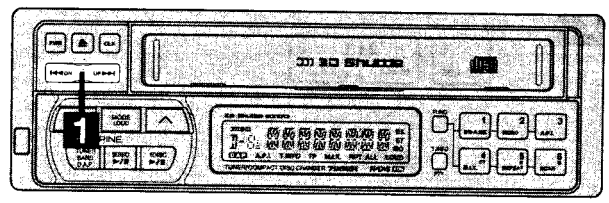


T04 05'35
↓
T05 00'00

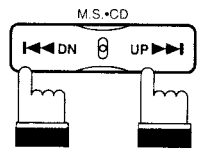
Press the UP ⏭ side once to advance to the beginning of the next track. If you wish to access a track further ahead, press repeatedly until the desired track is reached.

Note: The music sensor feature is functional in the play or pause mode.

Fast Forward and Backward



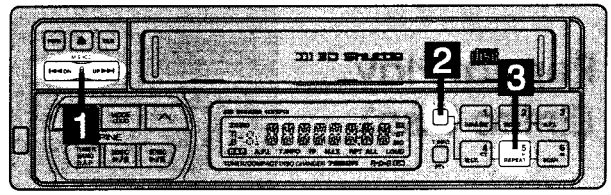
1



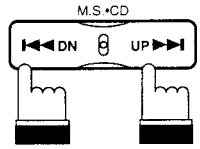
Press and hold the ⏮ DN side or UP ⏭ side to quickly move backward or forward respectively until you reach the desired portion.

CD Operation

Repeat Play (Single Track)

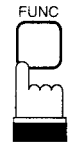


1



Locate a music track of your choice.

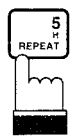
2



FUNC

Press this button. "FUNC" will appear for about **5** seconds.

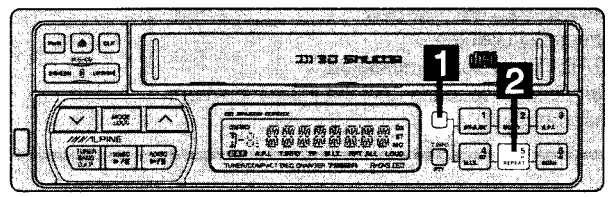
3



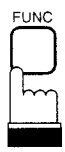
RPT

Press while the "FUNC" is being displayed. The selected track will be played repeatedly. Wait about **5** seconds until the FUNC indicator disappears.

To Cancel Repeat Play



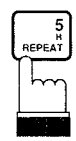
1



FUNC

Press the button and "FUNC" will appear for about **5** seconds.

2



RPT

↓

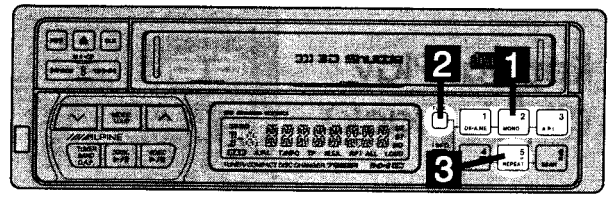
RPT ALL

↓

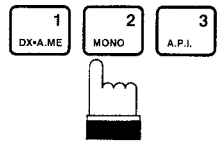
Press the button within **5** seconds until the "RPT" and "RPT ALL" indicators will go off. Wait about **5** seconds until the FUNC indicator disappears.

CD Operation

Repeat Play (Entire Disc)

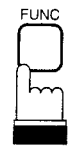


1



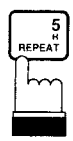
Select a disc by pressing one of direct disc access buttons.

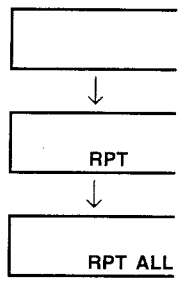
2



Press the button and "FUNC" will appear for about **5** seconds.

3



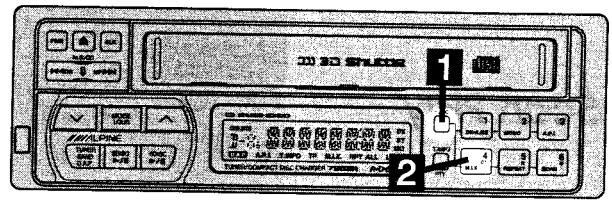


Press the button twice while the "FUNC" is being displayed. "RPT" and "ALL" will illuminate, and the selected disc will now play repeatedly until the REPEAT function is cancelled.
Wait about **5** seconds until the FUNC indicator disappears.

To cancel the REPEAT function, refer to "To Cancel Repeat Play".

CD Operation

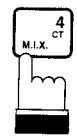
M.I.X. (Random Play)

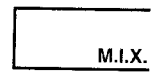


1

Press the button and "FUNC" will appear for about **5** seconds.

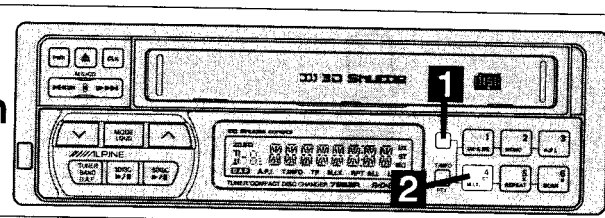
2



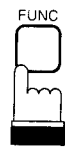


Press the button while the "FUNC" is being displayed. The M.I.X. indicator will illuminate and the tracks on the disc will be played back in a random sequence. After all the tracks on the disc have been played back once, the player will begin a new random sequence play until the M.I.X. mode is canceled.
Wait about **5** seconds until the FUNC indicator disappears.

To Cancel M.I.X. (Random Play)

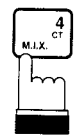


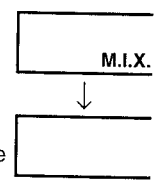
1



Press the button and "FUNC" will appear for about **5** seconds.

2

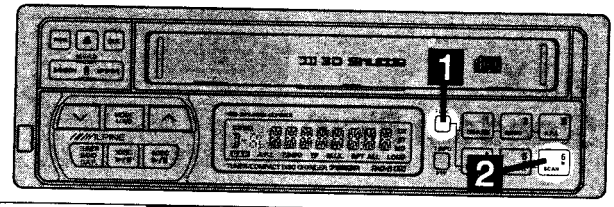




Press the button while the "FUNC" is being displayed.
The M.I.X. indicator will go off and the M.I.X. mode is canceled.
Wait about **5** seconds until the FUNC indicator disappears.

CD Operation

Scan Play

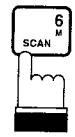


1

FUNC

Press the button and "FUNC" will appear for about **5** seconds.

2



Press the button while the "FUNC" is being displayed to play the first 10 seconds of each track on the disc in succession.

SCAN ON

↓

T01

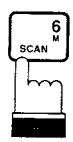
↓

T02

↓

To cancel the SCAN mode:
Press the FUNC button and then SCAN button.

FUNC

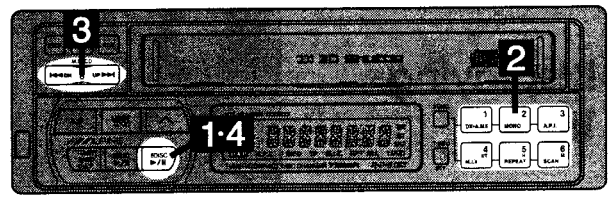


SCAN OFF

Wait about **5** seconds until the FUNC indicator disappears.

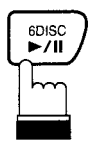
CD Operation

Controlling 6-Disc CD Shuttle (Optional)



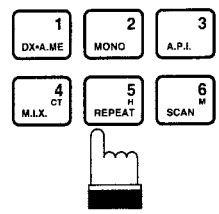
If an Alpine 6-disc CD Shuttle is connected to the 7983R, you can control the CD Shuttle using this unit.

1



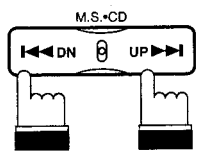
Press to activate the connected CD Shuttle.

2



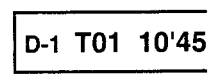
Press these buttons to select the desired disc loaded in the CD Shuttle.

3



Press to select the desired track on the selected disc.

4

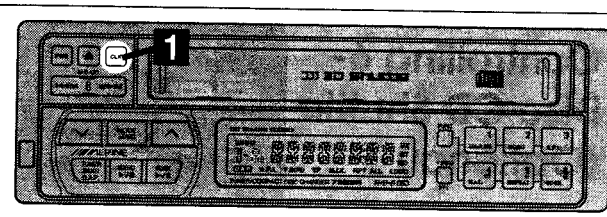


Press to play back the selected track. Press again to pause playback.

Note: Other CD Shuttle operations are the same as the 7983R CD player.

Clock Operation

Displaying Time



1

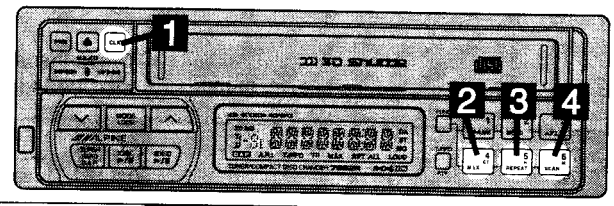
RDS 12:00

or

12:00

Press momentarily to display the time.
The 7983R can display the RDS time or normal clock time.

Selecting Time and Setting Normal Clock



1

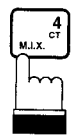
RDS 12:00

or

12:00

Press for more than **3** seconds until the time indication blinks.

2



RDS 12:00

↕

12:00

Press to select the RDS time or normal clock time.
The selected time is set **5** seconds after selecting.

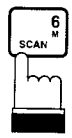
3

Example: To adjust to 9: 35

9:00

Press the "H" button to adjust the hours after selecting the normal clock time.

4



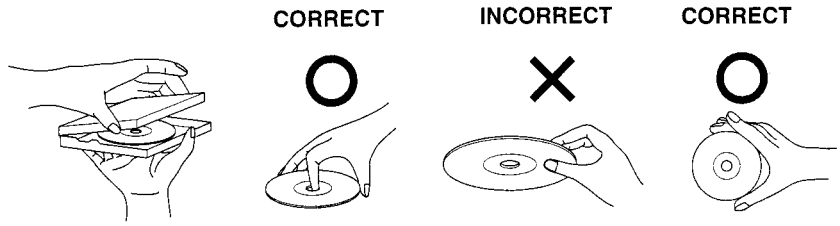
9:35

Press the "M" button to adjust the minutes.
The time is set **5** seconds after adjusting the minutes.

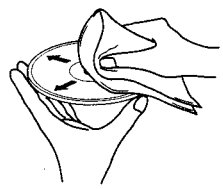
Disc Care

Correct Handling

Do not drop the disc while handling. Hold the disc so you will not leave fingerprints on the surface. Do not affix tape, paper, or gummed labels on the disc. Do not write on the disc.

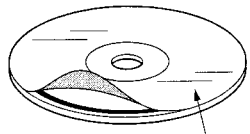


Disc Cleaning

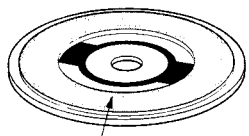


Fingerprints, dust, or soil on the surface of the disc could cause the CD player to skip. For routine cleaning, wipe the playing surface with a clean, soft cloth from the centre of the disc to the outer edge. If the surface is heavily soiled, dampen a clean soft cloth in a solution of mild neutral detergent before cleaning the disc.

Disc Accessories



Transparent Sheet



Disc Stabilizer

There are various accessories available on the market for protecting the disc surface and improving sound quality. However, most of them will influence the thickness and/or diameter of the disc. Using such accessories can cause the disc to be out of standard specifications and may create operational problems. We recommend not using these accessories on discs played in Alpine CD players.

In Case of Difficulty

If you encounter a problem, please review the items in the following check list. This guide will help you isolate the problem if the unit is at fault. Otherwise, make sure the rest of your system is properly connected or consult your authorized Alpine dealer.

Initial Turn-on After Installation

No function or display.	Car's ignition is off.	If connected per instructions, the unit will not operate with the car's ignition off.
	Power button off.	With the car's ignition on, push the PWR button to turn power on.
	Improper connection of power leads.	Check connections of the power leads.
	Blown fuse.	Check the fuses on the Battery leads; replace with the proper value if necessary.
Functions OK but no sound.	Volume level too low.	Adjust the volume to desired level with the ☑ or ☒ button.
	Processors or amplifiers are not turning on.	Make sure Remote Turn-on Lead is connected properly; make sure processors and amplifiers are properly wired.

In Case of Difficulty

Radio Mode

Unable to receive stations.	No antenna or open connection in cable.	Make sure the antenna is properly connected; replace the antenna or cable if necessary.
Unable to tune stations in the Seek mode.	You are in a weak signal area.	Make sure the tuner is in the DX mode.
	If the area you are in is not known to be a weak signal area, the antenna may not be grounded and connected properly.	Check your antenna connections; make sure the antenna is properly grounded at its mounting location.
	The antenna may not be the proper length.	Make sure the antenna is fully extended; if broken, replace the antenna with a new one.
Broadcast is noisy.	The antenna is not the proper length.	Extend the antenna fully; replace it if it is broken.
	The antenna is poorly grounded.	Make sure the antenna is grounded properly at its mounting location.
	The station you are listening to is weak or susceptible to multipath interference.	Put the MONO button into the Mono mode until you change stations or the signal improves.

In Case of Difficulty

CD Mode

CD not functioning.	Out of operating temperature range +50°C (+120°F) for CD.	Allow the car's interior (or trunk) temperature to cool.
CD playback sound is wavering.	Moisture condensation in the CD Module.	Allow enough time for the condensation to evaporate (about 1 hour).
No CD functions.	DIN control cable not connected.	Make sure the control and audio cables have been properly connected per the CD Shuttle instructions.
	The CD magazine has not been inserted.	Insert the magazine with at least one CD inserted.
Music skips excessively.	The 7983R or CD Shuttle has not been mounted securely.	Follow the CD Shuttle installation instructions for proper installation.
	The transit screws were not removed before installation.	Remove the Transit Screws and reinstall the 7983R or CD Shuttle.
	The mounting angle of the 7983R or CD Shuttle is excessive.	Mount the 7983R or CD Shuttle according to the directions given in the installation manual.
	The CD being played is dirty.	Clean the CD being very careful not to scratch it.
	The CD being played is damaged.	If the CD in question is cracked or warped, discard it as it could cause damage to the CD mechanism; if the CD is scratched at one selection only, skip that selection using the Music Sensor function to play the remaining selections.
Playback of 3" discs does not work.	The 3" adaptor ring is not being used.	Place the disc into a 3" adaptor ring before inserting it into the magazine.

Indication for CD Shuttle

Display	Cause	Solution
- - - H	Protective circuit is activated due to high temperature.	Will disappear when the temperature returns to within operation range.
ERROR-01 (3D Shuttle)	Magazine cannot be ejected. Disc is not drawn out or set back into the magazine tray. Disc change operation does not function.	Press the eject button and set to the play mode. If the play mode can not be set, press the eject button again. Once the magazine is ejected, reinsert it then set the play mode. If the magazine can not be ejected, contact a service shop.
ERROR-01 (CD Shuttle)	Malfunction in the CD Shuttle.	Consult your Alpine dealer. Press the magazine eject button and pull out the magazine. Check for indication. Insert the magazine again. If the magazine cannot be pulled out, consult your Alpine dealer.
	Magazine ejection not possible.	Press the magazine eject button. If the magazine does not eject, consult your Alpine dealer.
ERROR-02 (3D Shuttle)	Disc is drawn out of the magazine tray but is not set back into it.	Press the eject button to eject the magazine. Now insert an empty magazine and recover the disc. If this does not work, contact a service shop.
	Magazine does not move forward or backward.	Press the eject button to eject the magazine. If there is a disc inside the changer, insert an empty magazine and recover it. If this does not work, contact a service shop.
ERROR-02 (CD Shuttle)	Disc is in player mechanism.	Press the magazine eject button, and insert an empty magazine.
EEEE	Incorrect connection or disconnection of CD Shuttle.	Check connection between CD Shuttle and control unit.
NO MAGZN	No magazine is loaded into CD Shuttle.	Insert a magazine.
NO DISC (CD Shuttle)	No indicated disc.	Choose another disc.

ALPI-00361

ALPINE®

FM/MW/LW/RDS In-Dash CD Changer 7983R

7982R

OWNER'S MANUAL
Please read before using this equipment.

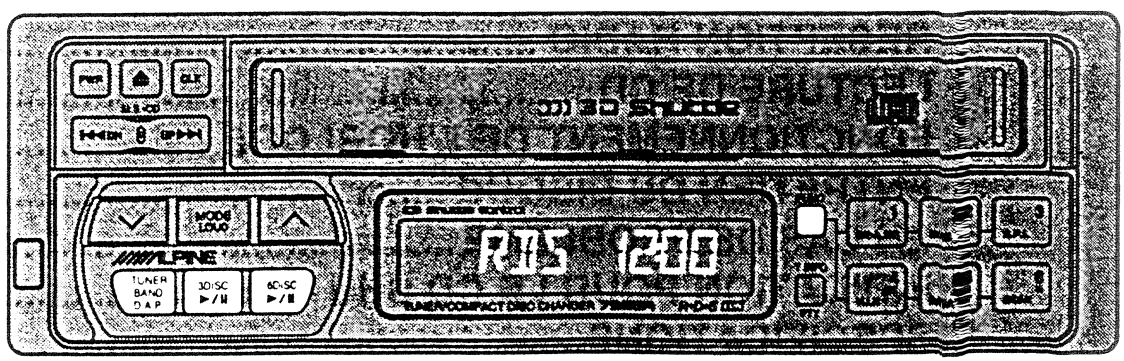
BEDIENUNGSANLEITUNG
Lesen Sie diese Anleitung bitte vor der Inbetriebnahme.

MODE D'EMPLOI
Veuillez lire ce mode d'emploi avant la mise en service de l' appareil.

MANUAL DE OPERACION
Lea antes de utilizar este equipo.

LIBRETTO DELLE ISTRUZIONI
Leggere questo manuale prima di usare l'apparecchio.

BRUKSANVISNING
Läs igenom bruksanvisningen innan bilstereon tas i bruk.

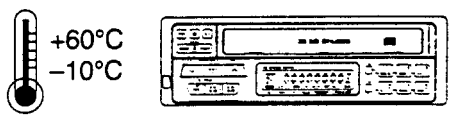


COMPACT disc DIGITAL AUDIO

Vorsichtsmassnahmen

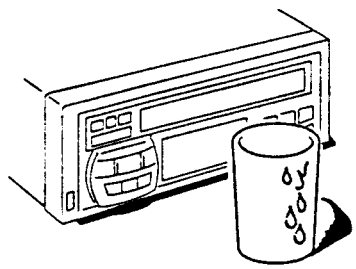
Überhitzungsschutz

Stellen Sie sicher, daß die Temperatur im Fahrzeuginnern zwischen +60°C und –10°C liegt, bevor Sie eine CD wiedergeben. Falls die Temperatur +60°C überschreitet, stoppt die Elektronik den CD-Spieler und "---H" wird angezeigt.



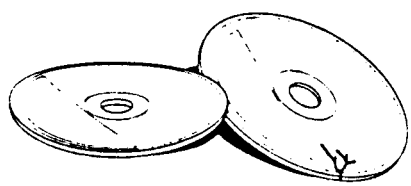
Feuchtigkeit

Möglicherweise bemerken Sie Klangschwankungen bei der CD-Wiedergabe. Dies wird von Kondenswasserbildung verursacht. Nehmen Sie in diesem Fall die CD aus dem Gerät und warten etwa 1 Stunde, damit die Feuchtigkeit verdunsten kann.



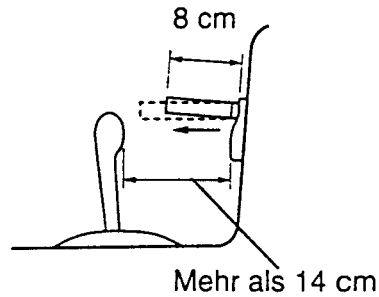
Beschädigte CD

Versuchen Sie nicht eine gerissene, verbogene oder beschädigte CD wiederzugeben. Die Wiedergabe einer beschädigten CD kann im Wiedergabe-Mechanismus große Schäden verursachen.



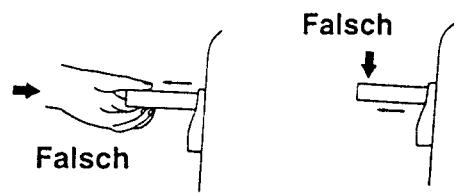
Vorsichtsmassnahmen vor der Installation

Das Magazin wird nach vorne gesehoben (ca. 8 cm von der Frontblende), wenn CDs ausgetauscht werden oder das Magazin entnommen wird. Um das Magazin zu entnehmen, ist eine Freifläche von mindestens 14 cm vor der Frontblende notwendig. Wählen Sie einen Installationsplatz aus, wo das Magazin ausgeworfen werden kann. Wählen Sie einen Installationsplatz aus, bei dem das Magazin die Funktion des Schaltknüppel nicht behindert.



Handhabung des Magazins

Das Magazin wird automatisch ausgefahren, wenn eine CD gewechselt wird. Drücken Sie bei diesem Vorgang das Magazin nicht fest mit der Hand an und setzen Sie es keinen starken Erschütterungen aus, da dies zu Beschädigungen führen kann. Achten Sie beim Fahren darauf, daß das Magazin beim Schalten nicht berührt wird.



Legen Sie keine anderen Gegenstände außer dem Magazin in den Einschubschlitz.

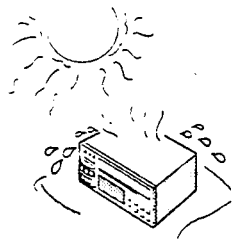
Deutsch

Vorsichtsmassnahmen

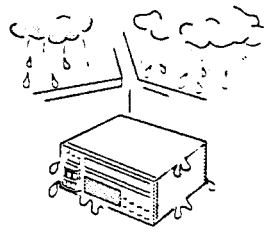
Einbauort

Stellen Sie sicher, daß der 7983R CD-Spieler/Empfänger nicht folgendem ausgesetzt ist:

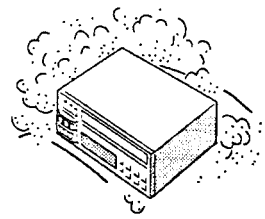
Direkter Sonneneinstrahlung und Hitze



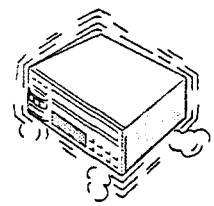
Hoher Luftfeuchtigkeit



Hohem Staubaufkommen

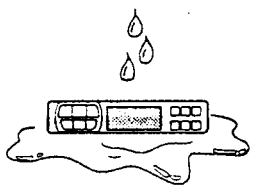


Starken Erschütterungen

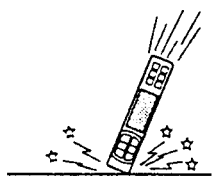


Handhabung des abnehmbaren Bedienteils

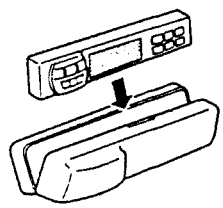
Nicht Regen oder Wasser aussetzen.



Nicht fallen lassen oder Erschütterungen aussetzen.

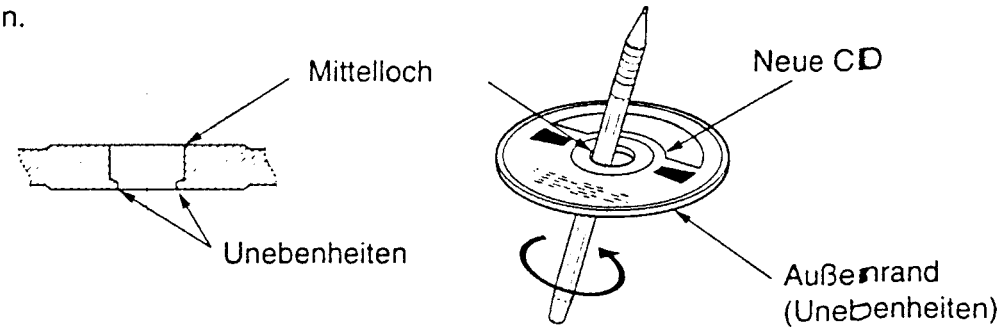


Im Trageetui aufbewahren.



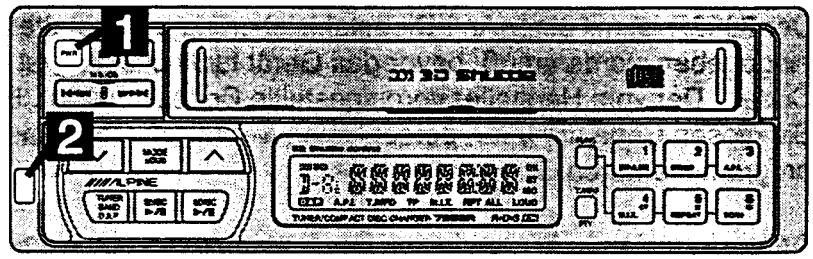
Neue CDs

Als Schutzmaßnahme um eine Fehlfunktion zu verhindern, wirft der CD- Spieler automatisch alle CDs mit unebenen Oberflächen oder falsch eingelegte CDs aus. Wenn eine neue CD in das Gerät eingelegt wird und nach dem Laden wieder ausgeworfen wird, tasten Sie mit Ihrem Finger die Innenseite des Mittellochs und den Außenrand der CD ab. Falls Sie kleine Unebenheiten fühlen, können diese den korrekten Einzug der CD verhindern. Um die Unebenheiten zu entfernen, rubbeln Sie mit einem Kugelschreiber oder einem ähnlichen Gegenstand, entlang der Loch-Innenseite und dem äußeren Rand der CD und legen die CD dann erneut ein.



Abnehmbares Bedienteil

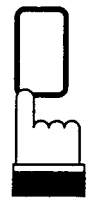
Abnehmen des Bedienteils



1

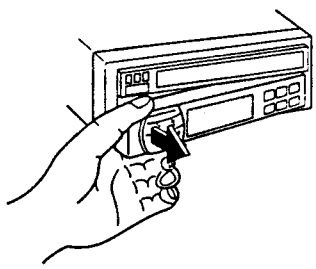
Schalten Sie das Gerät aus.

2

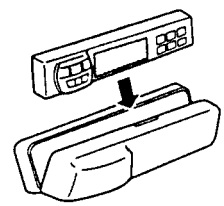


Drücken Sie bis das Bedienteil herausspringt.

3

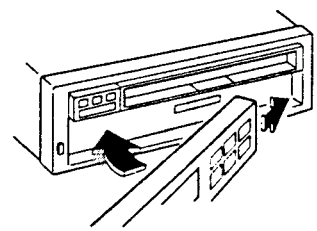


Halten Sie die linke Seite des Bedienteils und ziehen Sie es heraus.



Anmerkung: Um das Bedienteil zu schützen, bewahren Sie es bitte im mitgelieferten Etui auf.

Befestigen des Bedienteils



1

- Schieben Sie zuerst die rechte Seite des Bedienteils in das Hauptgerät.
- Drücken Sie dann das Bedienteil an, bis es fest im Hauptgerät einrastet und ein Klick gehört werden kann.

Anmerkung: Bevor Sie das Bedienteil befestigen, stellen Sie sicher, daß sich kein Schmutz oder Staub an den Anschlüssen befindet.

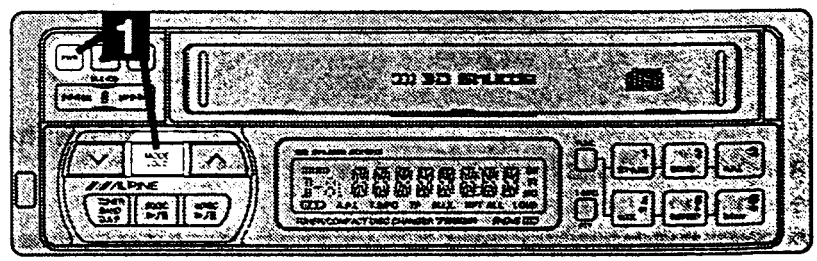
Anti-Diebstahl-Sicherung

Der 7983R ist mit einer Anti-Diebstahlsicherung ausgestattet, in der ein 4-stelliger Code eingegeben werden muß, bevor das Gerät funktionsfähig ist (siehe Teil "Programmierbarer Code"). Der vom Hersteller voreingestellte Code ist (0100). Falls Sie es wünschen, können Sie diesen Code auf Ihren persönlichen 4-stelligen Code ändern (siehe Teil "Ändern des programmierbaren Codes").

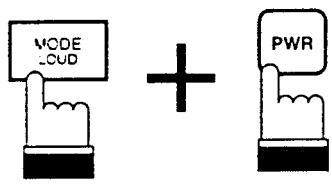
Anmerkungen:1. Wenn dieses Gerät zum ersten Mal eingebaut wird, muß der vom Hersteller voreingestellte Code (0100) eingegeben werden, bevor Sie den neuen Code einprogrammieren können.

2. Falls der Code dreimal (3) falsch eingegeben wird und "E---" auf dem Display erscheint, müssen Sie 10 Minuten warten, bis "CODE" auf dem Display erscheint. Versuchen Sie die Eingabe danach erneut.
   Falls irgendeine Taste gedrückt wird, bevor "CODE" auf dem Display erscheint, müssen Sie nochmals 10 Minuten warten, von dem Zeitpunkt an, an dem die Taste gedrückt wurde.
   Jedesmal wenn drei (3) falsche Codes in den 7983R eingegeben werden, erhöht sich die Wartezeit (1. Mal — 10 Min., 2. Mal — 20 Min., 3. Mal — 60 Min.)

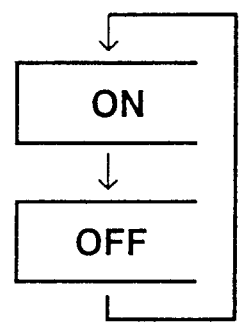
Anti-Diebstahl-anzeige Ein/Aus



1

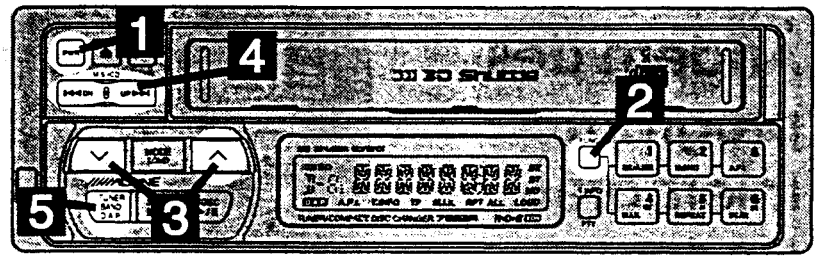


Drücken Sie die Netztaste (PWR) während Sie die Modus-Taste (MODE) gedrückt halten, um die Funktion ein- bzw. auszuschalten.



Anti-Diebstahl-Sicherung

Program-mierbarer Code



1

CODE

Schalten Sie das Gerät ein.

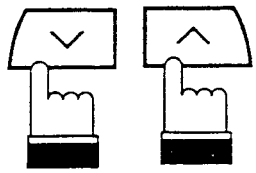
2

0 0 0 0

Drücken Sie die Taste.

Die erste "0" blinkt.

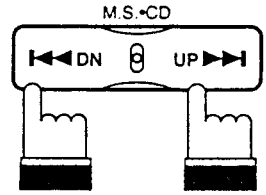
3



0 0 0 0

< Werksmäßig wurde die Code-Nummer "0100" voreingestellt. >
Drücken Sie um die Zahl zu vergrößern oder zu verkleinern.

4

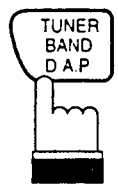


0 1 0 0

Drücken Sie um eine Zahl des 4-stelligen Codes auszuwählen. Die ausgewählte Stelle blinkt.

Wiederholen Sie Schritte **3** und **4** um einen 4-stelligen Code (0100) einzugeben.

5



0 1 0 0

↓

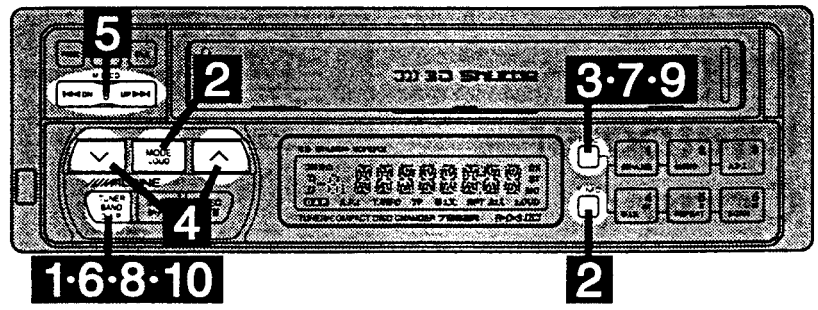
F1 89.70

Drücken Sie um die Code-Nummer nach Einstellung der Nummer "0100" (Hersteller voreingestellte Code) zu akzeptieren.
UKW Empfang ist zum Normalbetrieb bereit.

Anmerkung: Um Diebstähle zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen den vom Hersteller voreingestellten Code auf Ihren persönlichen Code zu ändern. Falls das Gerät gestohlen wird, funktioniert es nicht ohne Eingabe Ihres persönlichen Codes. Wird die Fahrzeugbatterie ab- und wieder angeklemmt, verbleibt Ihr persönlicher Code im Speicher, er wird nicht gelöscht.

Anti-Diebstahl-Sicherung

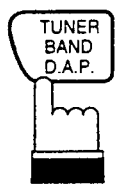
Ändern des programmierbaren Codes

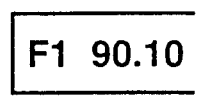


Um den vom Hersteller voreingestellten Code auf Ihren persönlichen Code zu ändern, müssen Sie den "alten Code" wissen, um den "neuen Code" im 7983R einzuprogrammieren. Falls Sie sich an den "alten Code" nicht erinnern oder ihn nicht wissen, wenden Sie sich an den Alpine Kundendienst um den 7983R zur Neucodierung zurückzusenden.

Anmerkung: Die Neucodierung des 7983R auf den voreingestellten Code "0100", fällt nicht unter die Garantiebestimmungen von Alpine. Wenden Sie sich an Ihren Alpine-Kundendienst um Kosten und Bedingungen für die Neucodierung zu erfragen.

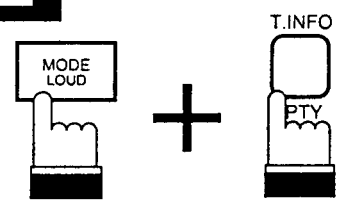
1





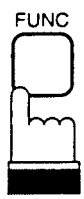
Drücken Sie um sicherzustellen, daß das Gerät im Tuner-Modus ist.

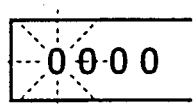
2



Drücken Sie diese Tasten gleichzeitig.

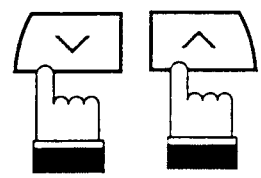
3

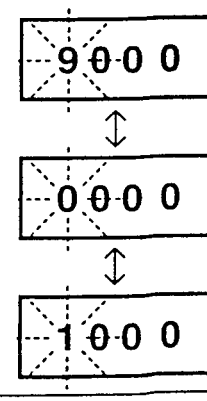




Drücken Sie diese Taste.

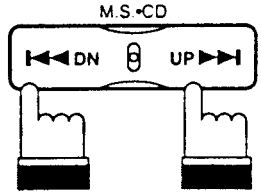
4

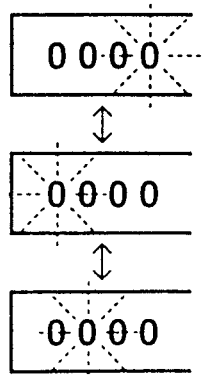




Drücken Sie um die Zahl zu vergrößern oder zu verkleinern.

5





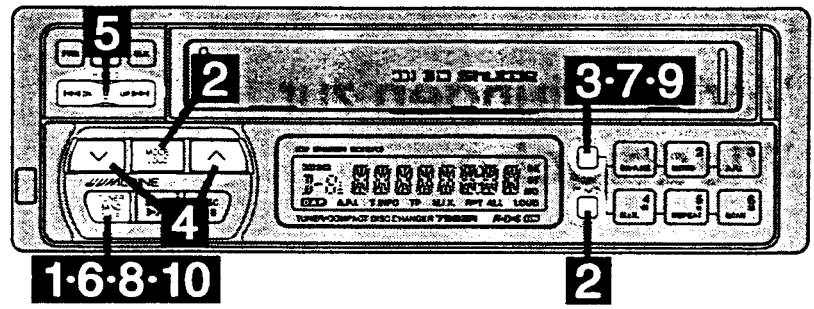
Drücken Sie um eine Stelle auszuwählen.

Anmerkung: Falls dies das erste Mal ist, wo Sie den programmierbaren Code ändern, benutzen Sie die Zahl "0100" als "alte Nummer".

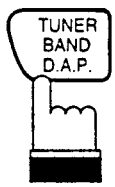
Wiederholen Sie Schritte **4** und **5** um den alten Code einzugeben.

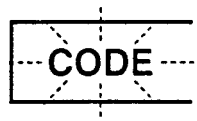
Anti-Diebstahl-Sicherung

Ändern des programmierbaren Codes (Fortsetzung)



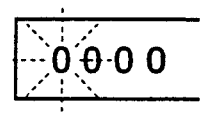
6





Drücken Sie um den alten Code einzugeben.

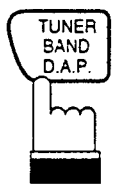
7

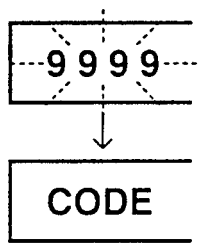


Drücken Sie diese Taste.

Wiederholen Sie Schritte **4** bis **5** um den persönlichen Code einzugeben.

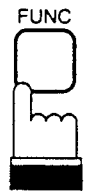
8

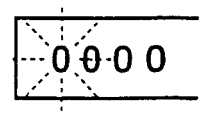




Drücken Sie diese Taste.

9

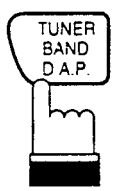


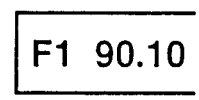


Drücken Sie diese Taste.

Wiederholen Sie Schritte **4** bis **5** um den alten Code einzugeben.

10





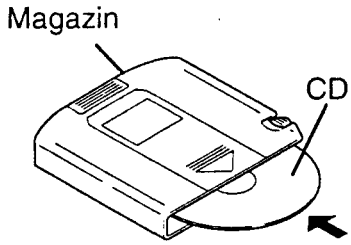
Drücken Sie diese Taste um den alten Code zu akzeptieren und den neuen Code einzugeben.

Deutsch

Bedienung

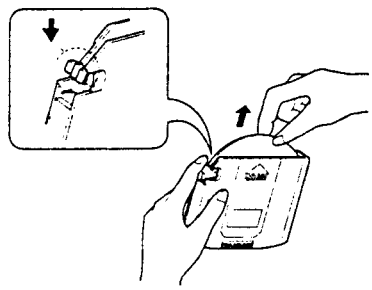
Vorbereitungen zur Wiedergabe

1



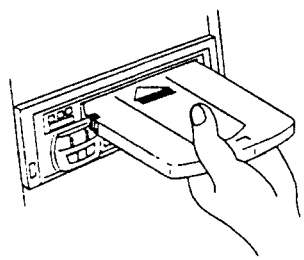
Legen Sie Ihre CDs (bis zu 3) in die CD-Schlitze des CD Magazins mit der beschrifteten Seite nach oben ein.

Um CDs zu entfernen, die bereits in das Magazin eingelegt wurden, drücken Sie den Hebel am CD Magazin damit die gewünschte CD ausgeworfen wird. Die CD wird zur Hälfte aus dem Magazin geschoben. Ziehen Sie die CD mit Ihrer Hand an den Rändern ganz heraus.



Anmerkung: Halten Sie die CD so, daß keine Fingerabdrücke auf der CD-Oberfläche hinterlassen werden (siehe Teil "Handhabung der CD").

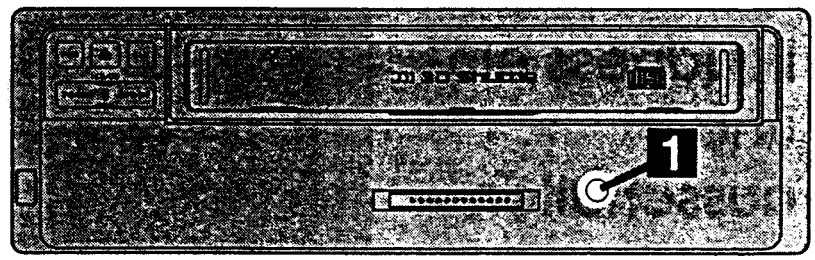
2



Schieben Sie das CD Magazin vollständig in den 7983R, wobei die schmale Seite zum Gerät zeigen sollte.

Bedienung

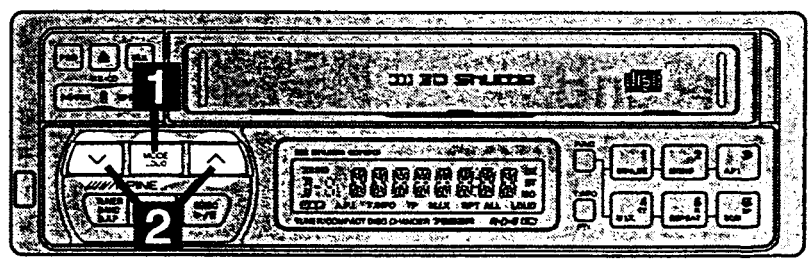
Erste In-betriebnahme



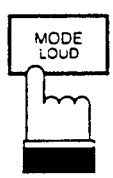
1

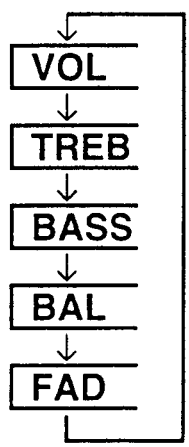
Bei der ersten Inbetriebnahme des Gerätes oder nachdem die Fahrzeugbatterie ab- und wieder angeklemmt wurde, stellen Sie den Lautstärkeregler auf Minimum und entfernen dann das abnehmbare Bedienteil. Drücken Sie die Reset Taste mit einem Kugelschreiber oder einem ähnlichen spitzen Gegenstand.

Einstellung von Lautstärke/ Höhen/Bass/ Balance/Fader



1

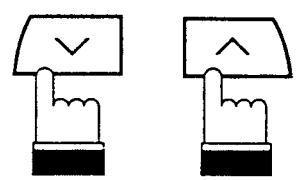




Drücken Sie wiederholt um den gewünschten Modus auszuwählen.

Anmerkung: Wenn die ⊡ oder ⊡ Taste nicht innerhalb von 5 Sekunden nach Auswahl von TREB, BASS, BAL oder FAD Modus gedrückt wird, stellt sich das Gerät automatisch auf den VOL Modus ein.

2

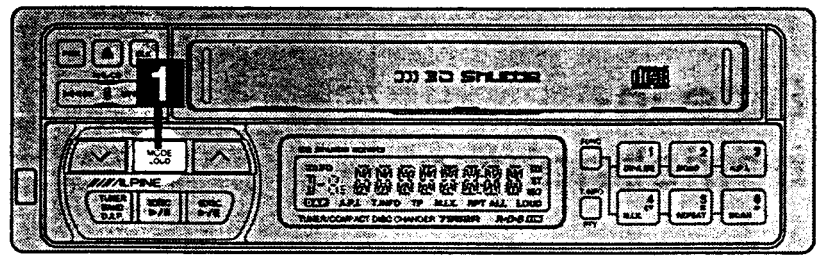


Drücken Sie diese Tasten bis der gewünschte Klang in jedem Modus eingestellt ist.

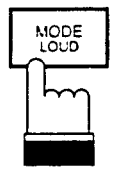
Anmerkung: Wenn diese Tasten fest gedrückt werden, ändern sich die Stufen sehr schnell. Die Einstellungen für Bass und Höhen werden individuell für jede Quelle gespeichert. (UKW, MW, LW und CD) bis die Einstellung geändert wird.

Bedienung

Loudness ein- und ausschalten

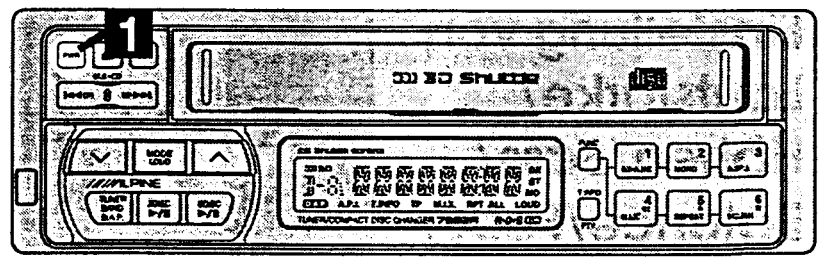


1



Drücken Sie mindestens **2** Sekunden lang, um den Loudness-Modus zu aktivieren oder zu deaktivieren.

Ein- und Ausschalten



1

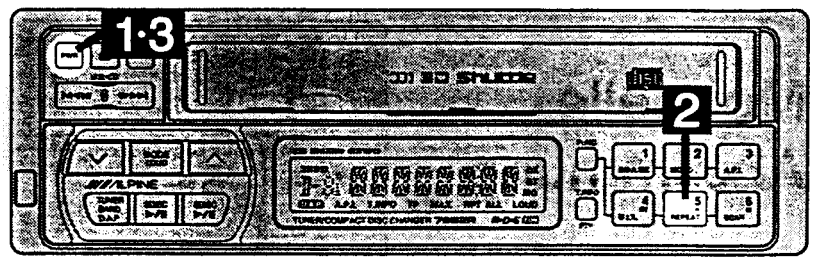
Drücken um das Gerät einzuschalten.

Anmerkung: Das Gerät kann auch durch Drücken irgendeiner anderen Taste, außer der Auswurf-Taste eingeschaltet werden.

Nochmal drücken um das Gerät abzuschalten.

Bedienung

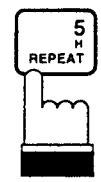
Wahl der Beleuchtungs-farbe



1

Mindestens **2** Sekunden lang drücken, um die Farbwahlfunktion zu aktivieren.

2

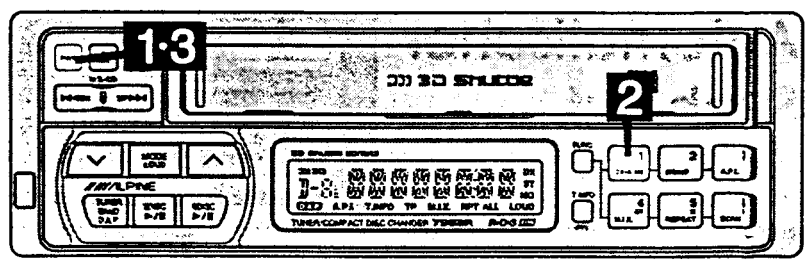


Grüne oder bernsteinfarbene Beleuchtung wählen.

3

Die Farbwahlfunktion deaktivieren.

Einstellung der einzelnen Lautstärken

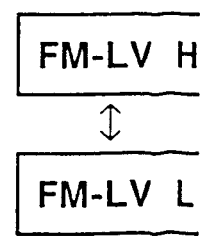


Falls die Differenz der Lautstärke zwischen CD-Spieler und UKW-Empfang zu groß ist, stellen Sie dies wie folgt ein.

1

Drücken Sie mindestens **2** Sekunden lang.

2



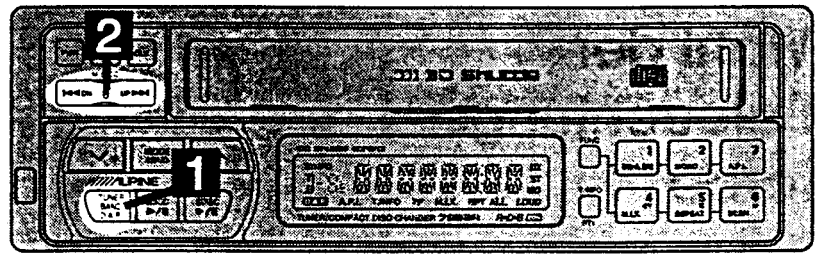
Drücken Sie um die UKW-Signalstufe auf "H" (hoch) oder "L" (niedrig) zu stellen, um die Signalstufen zwischen UKW-Empfang und CD-Spieler anzupassen.

3

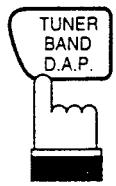
Drücken Sie um den Einstellung-Modus zu löschen.

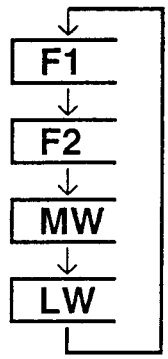
Radiobetrieb

Manuelle Abstimmung



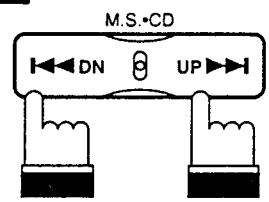
1

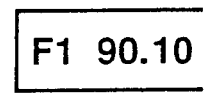




Drücken Sie wiederholt bis das gewünschte Radio-Frequenzband angezeigt wird.

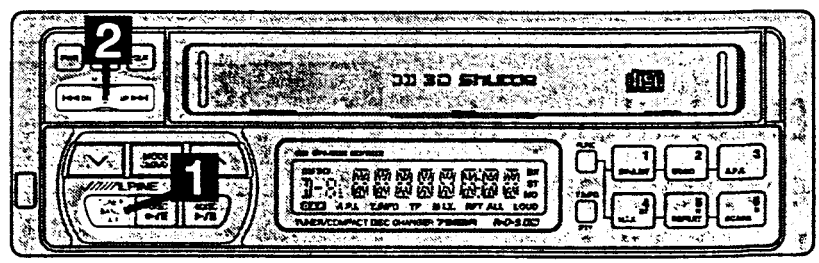
2



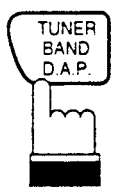


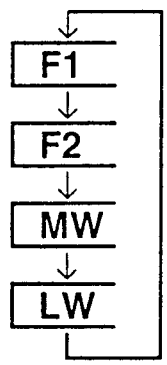
Drücken Sie die ⏮ DN oder UP ⏭ Taste um einen Schritt nach oben oder nach unten zu schalten, bis die gewünschte Frequenz angezeigt wird.

Automatischer Suchlauf



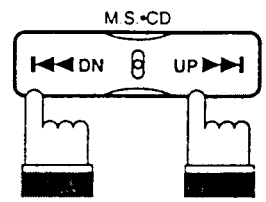
1





Drücken Sie wiederholt bis das gewünschte Radio-Frequenzband angezeigt wird.

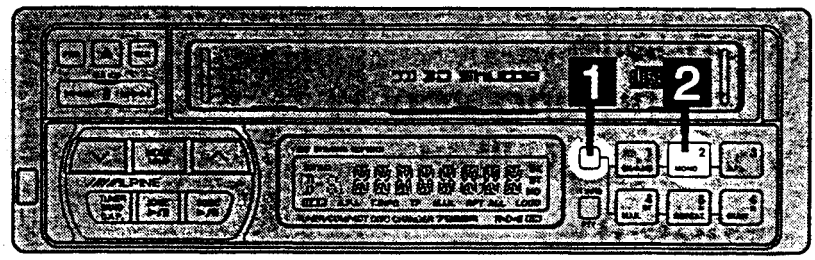
2



Drücken Sie die ⏮ DN Taste oder die UP ⏭ Taste und halten diese mindestens **0,5** Sekunden gedrückt um die Abstimmung automatisch nach unten oder oben vorzunehmen.
Findet das Radio einen Sender, wird der Sendersuchlauf gestoppt. Um den nächsten Sender automatisch zu suchen, drücken Sie die Taste wiederholt mindestens **0,5** Sekunden lang.

Radiobetrieb

Mono/Stereo Umschaltung

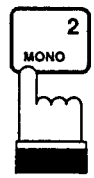


1 Die Anzeige "ST" erscheint, wenn eine Stereo-Rundfunksendung abgestimmt ist.

FUNC

Drücken Sie einen Radio-Modus aus. Dann wird "FUNC" für ungefähr **5** Sekunden lang angezeigt.

2



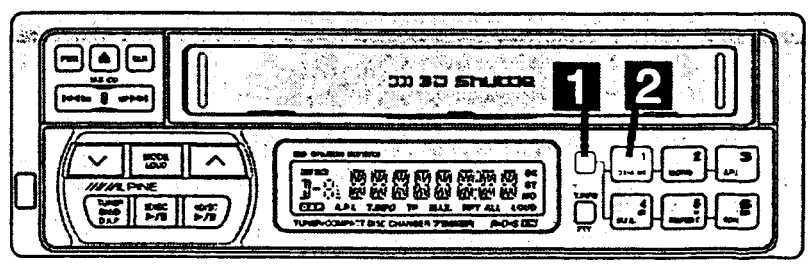
F1 101.50 ST

↕

F1 101.50 MO

Drücken Sie die Taste während "FUNC" angezeigt wird.
Drücken Sie diese Taste, um vom Stereo-Modus zum Mono-Modus umzuschalten, um den Rauschpegel einer – aufgrund von schwachen Signalen – gestörten Stereo-Rundfunksendung zu reduzieren.
Im Mono-Modus erscheint die "MO"-Anzeige. Drücken Sie die Taste noch einmal, um zum Stereo-Modus zurückzukehren.

Sensitivität beim Automatischen Sendersuchlauf



1

FUNC

Drücken Sie im Radio-Modus. "FUNC" erscheint ca. **5** Sekunden lang im Display.

2

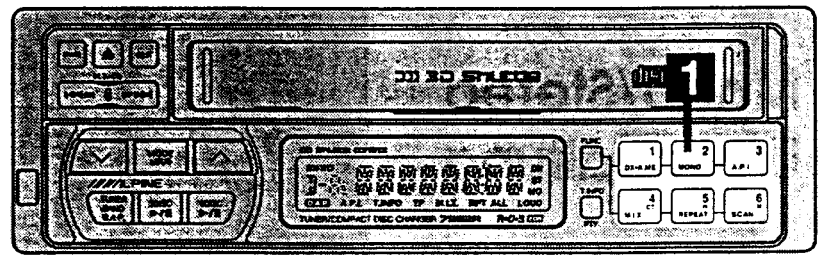
DX

Drücken Sie im Radio-Modus, während "FUNC" im Display erscheint. Die Anzeige zur Aktivierung des DX (Entfernung) Modus erscheint, und zeigt an, daß sowohl starke als auch schwache Sender beim automatischen Sender-Suchlauf empfangen werden.
Warten Sie ungefähr **5** Sekunden, bis die FUNC-Anzeige erlischt.

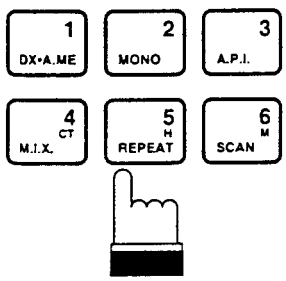
Um auf den lokalen Modus zurückzukehren, um nur starke Ortssender zu empfangen, drücken Sie die Taste erneut bis die DX-Anzeige erscheint.

Radiobetrieb

Manuelle Speicherung von voreingestellten Sendern



1



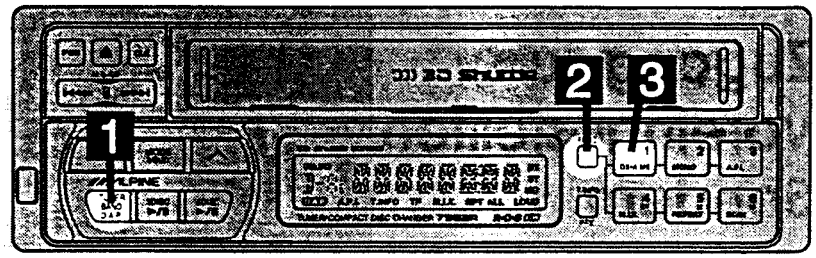
1. Stellen Sie den gewünschten Sender ein, den Sie im Voreinstellungs-Speicher speichern möchten.
2. Drücken Sie mindestens **2** Sekunden lang die Voreinstellungs-Tasten (1 bis 6), auf welche Sie den Sender speichern möchten bis die Anzeige blinkt.
3. Drücken Sie die gleiche Taste nochmals während die Taste blinkt (innerhalb von **5** Sekunden).
   Die Anzeige ändert sich von Blinken auf konstantes Leuchten und die Voreinstellungs-Anzeige erscheint und zeigt an, daß der Sender gespeichert ist.
4. Wiederholen Sie diesen Vorgang um 5 weitere Sender auf dem gleichen Band abzuspeichern.

Insgesamt können 30 Sender im Voreinstellungs-Speicher gespeichert werden (6 Sender auf jedem Band; F1, F2, MW, LW und D.A.P.). Die RDS Sender können nur auf den F1, F2 und D.A.P. Bändern gespeichert werden.

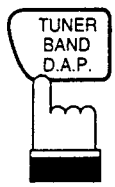
Anmerkung: Ist ein Sender bereits auf einer Voreinstellungs-Taste abgespeichert, wird dieser gelöscht und der neue Sender wird gespeichert.

Radiobetrieb

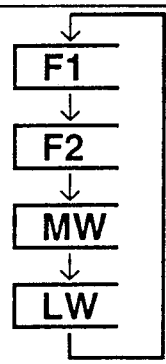
Automatische Sender-speicherung



1



Drücken Sie bis das gewünschte Radio-Frequenzband angezeigt wird.



2

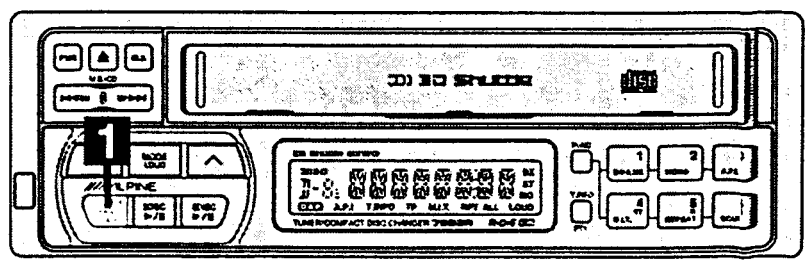
Drücken Sie die Taste und "FUNC" erscheint etwa **5** Sekunden lang.

3

Drücken Sie die Taste mindestens **2** Sekunden lang, während "FUNC" angezeigt wird.
Der Tuner sucht jetzt automatisch die 6 stärksten Sender auf dem ausgewählten Band und speichert sie in der Reihenfolge der Signalstärke.
Wenn die automatische Speicherung fertig ist, schaltet sich der Tuner auf den Sender unter Voreinstellungstaste 1 ein.

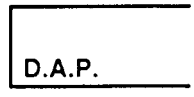
Anmerkung: Falls keine Sender gespeichert werden, schaltet sich der Tuner auf den Sender, der eingeschaltet war bevor die automatische Speicherung begann.

Speichern auf dem D.A.P. Band (Band mit direktem Zugriff)



Eine Kombination von Radiosendern aller Bänder (bis zu 6 Sendern) können auf dem D.A.P. Band abgespeichert werden.

1



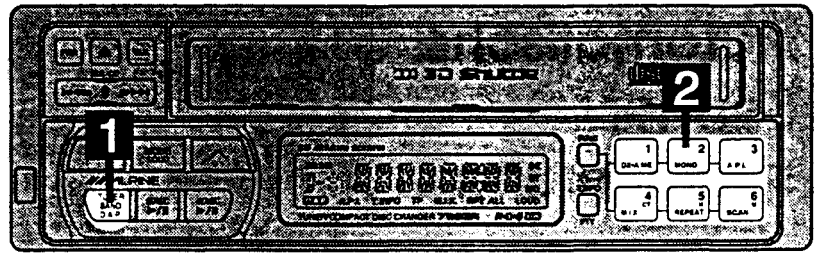
Drücken Sie mindestens **2** Sekunden lang, bis die D.A.P. Anzeige erscheint.

Um Sender auf dem D.A.P. Band abzuspeichern, folgen Sie den oben genannten Schritten für automatische oder manuelle Speicherung von Sendern.

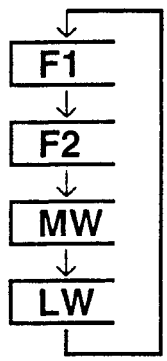
Anmerkung: Diese Funktion kann zusammen mit der automatischen Sendervoreinstellung benutzt werden.

Radiobetrieb

Zugang zu voreingestellten Sendern

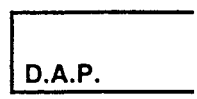


1

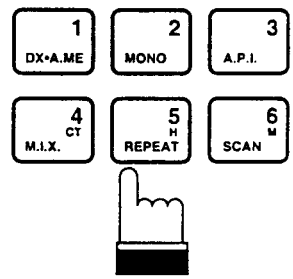


Drücken Sie solange bis das gewünschte Band angezeigt wird.

Um das D.A.P. Band auszuwählen, drücken Sie mindestens **2** Sekunden lang bis die D.A.P. Anzeige erscheint.



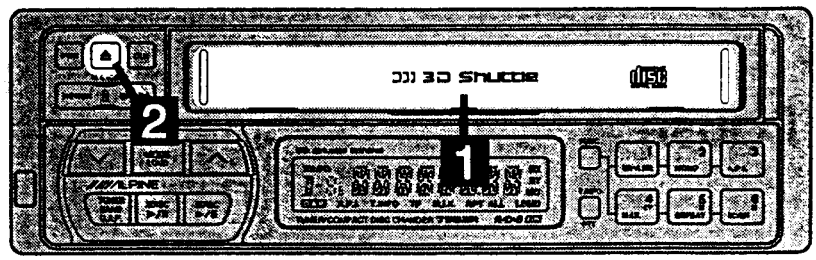
2



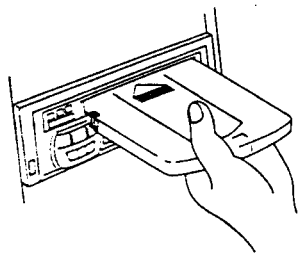
Drücken Sie die Voreinstellungs-Taste des Senders den Sie hören möchten. Im Display erscheint das Band und die Sendefrequenz.

CD Betrieb

Einlegen/ Auswerfen des CD-Magazins



1



LOAD

Legen Sie das CD-Magazin entsprechend der Anweisungen auf der Oberseite des Magazins vollständig ein.

2

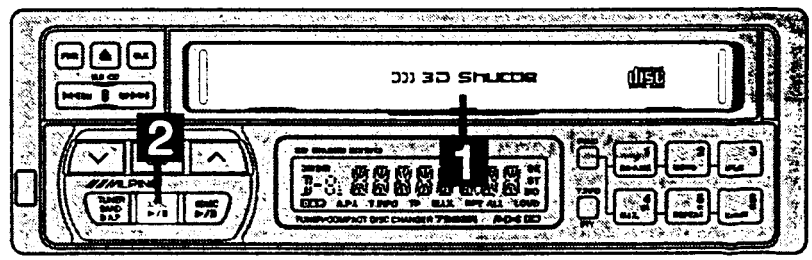
Drücken Sie, wenn das CD-Magazin ausgeworfen werden soll.

Anmerkung: Im 3D-Modus erscheint immer diese Anzeige.

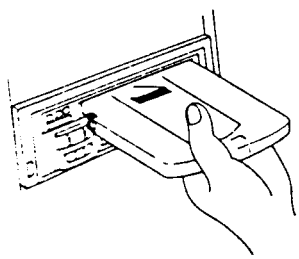
Nach dem Drehen des Zündschlüssels in die Stellung OFF (aus) kann innerhalb 30 Sekunden das CD-Magazin herausgedrückt werden.

3D

Normale Wiedergabe

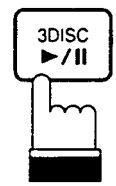


1



Legen Sie das CD-Magazin ein.

2

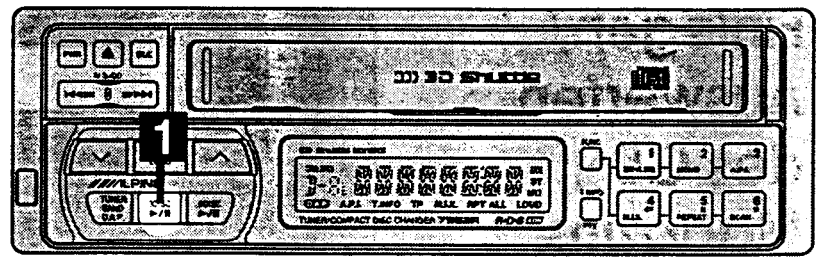


D-1 T01 1D'45

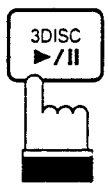
Drücken Sie um die CD-Wiedergabe zu beginnen.

CD Betrieb

Pause

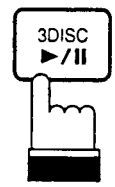


1



PAU

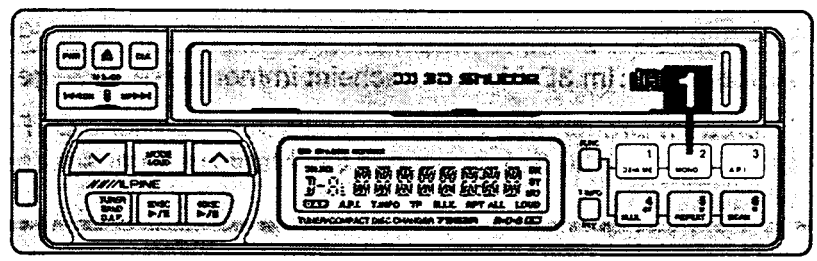
Drücken Sie um die CD-Wiedergabe vorübergehend zu unterbrechen.



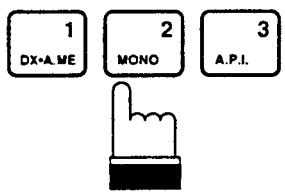
D-1 T01 10'45

Um die Wiedergabe wieder aufzunehmen, drücken Sie nochmals.

CD Auswahl



1



D-1

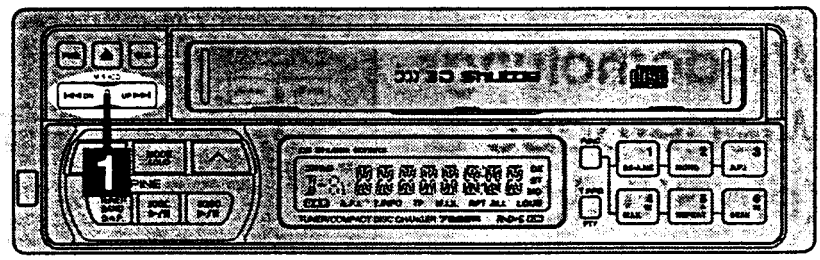
D-2

D-3

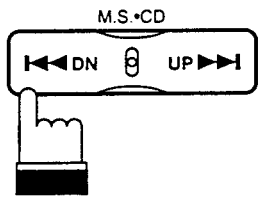
Drücken Sie eine der Direktwahl-Tasten (1, 2 oder 3) für den 3D Shuttle.

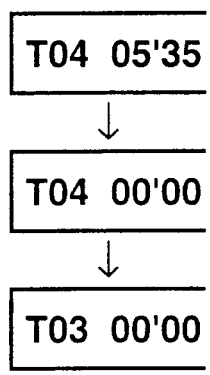
CD Betrieb

Musiksensor (Überspringen)

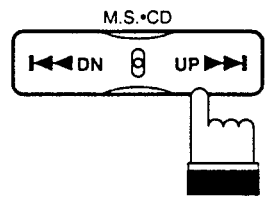


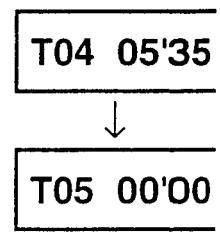
1





Drücken Sie die ⏮ DN Taste einmal um zum Beginn des gerade wiedergegebenen Stückes zurückzukehren. Falls Sie weiter zurückgehen möchten, drücken Sie so lange bis Sie das gewünschte Stück erreicht haben. (Das Beispiel zeigt die Wiedergabe von Stück Nr. 4).

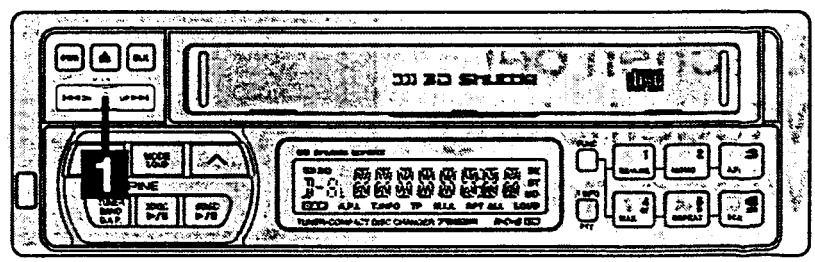




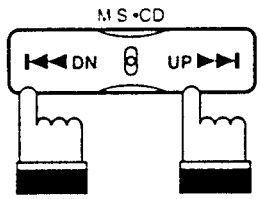
Drücken Sie die ⏭ UP Taste einmal um zum Beginn des nächsten Stückes vorzugehen. Falls Sie weiter vorgehen möchten, drücken Sie so lange bis Sie das gewünschte Stück erreicht haben.

Anmerkung: Die Musiksensor-Funktion ist im Wiedergabe- oder im Pause-Modus möglich.

Schneller Vorlauf und Rücklauf



1

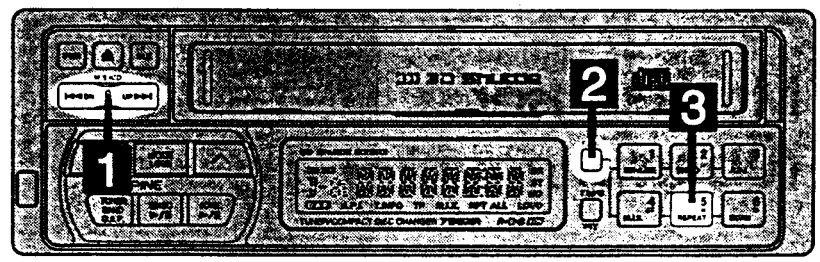


Drücken Sie und halten die ⏮ DN oder die ⏭ UP Taste gedrückt um schneller vor- oder zurückzugehen, bis Sie den gewünschten Teil erreicht haben.

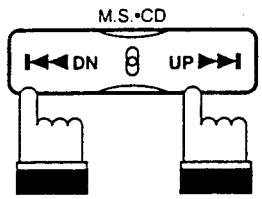
Deutsch

CD Betrieb

Wiederholungs-Wiedergabe (ein Stück)

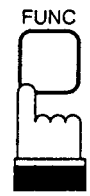


1



Wählen Sie das von Ihnen gewünschte Stück.

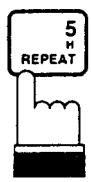
2



FUNC

Drücken Sie diese Taste. "FUNC" erscheint ca. **5** Sekunden lang auf dem Display.

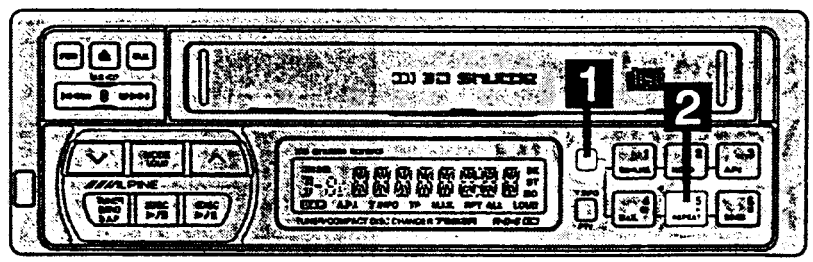
3



RPT

Drücken Sie während "FUNC" angezeigt wird. Das ausgewählte Stück wird wiederholt. Warten Sie ungefähr **5** Sekunden, bis die FUNC-Anzeige erlischt.

Löschen der Wiederholungs-Wiedergabe



1

FUNC

Drücken Sie die Taste und "FUNC" erscheint ca. **5** Sekunden lang.

2

RPT

↓

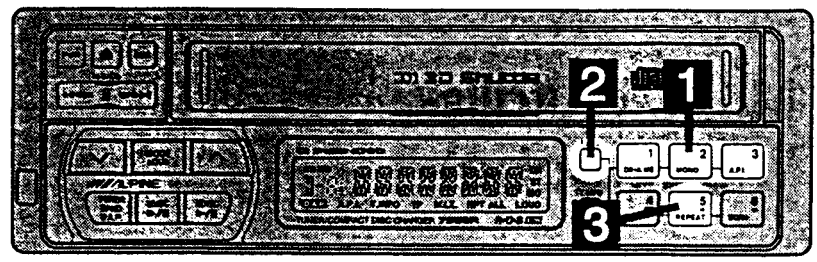
RPT ALL

↓

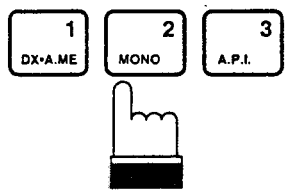
Drücken Sie diese Taste innerhalb von **5** Sekunden, bis die Anzeigen "RPT" und "RPT ALL" erlischen. Warten Sie ungefähr **5** Sekunden, bis die FUNC-Anzeige erlischt.

CD Betrieb

Wiederholungs-Wiedergabe (gesamte CD)



1

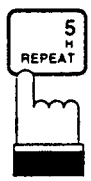


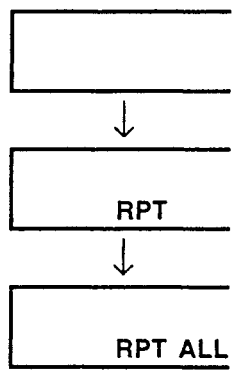
Wählen Sie eine CD aus, indem Sie eine der Direktwahl-Tasten drücken.

2

Drücken Sie die Taste und "FUNC" erscheint ca. **5** Sekunden lang.

3





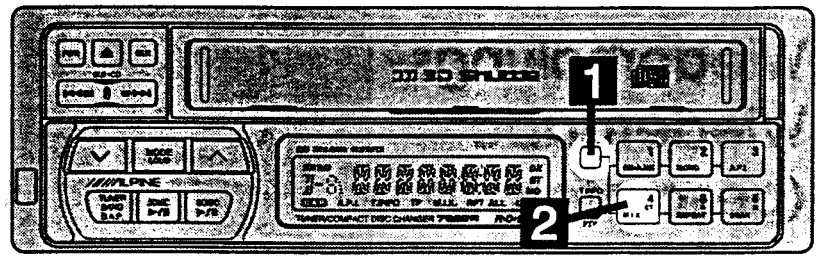
Drücken Sie die Taste zweimal während "FUNC" angezeigt wird. "RPT" und "ALL" leuchtet auf und die ausgewählte CD wird jetzt wiederholt wiedergegeben bis die WIEDERHOLUNGS-Funktion gelöscht wird.
Warten Sie ungefähr **5** Sekunden, bis die FUNC-Anzeige erlischt.

Um die WIEDERHOLUNGS-Funktion zu löschen, siehe "Löschen der Wiederholungs-Wiedergabe".

Deutsch

CD Betrieb

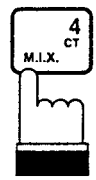
M.I.X. (Zufalls-Wiedergabe)



1

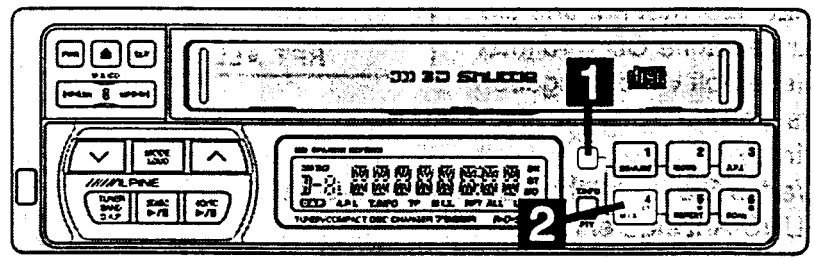
Drücken Sie die Taste und "FUNC" erscheint ca. **5** Sekunden lang.

2



Drücken Sie die Taste während "FUNC" angezeigt wird. Die M.I.X. Anzeige leuchtet auf und die Stücke auf der CD werden in einer Zufalls-Reihenfolge wiedergegeben. Nachdem alle Stücke auf der CD wiedergegeben wurden, beginnt das Gerät mit einer erneuten Zufalls-Auswahl bis der M.I.X.-Modus gelöscht wird.
Warten Sie ungefähr **5** Sekunden, bis die FUNC-Anzeige erlischt.

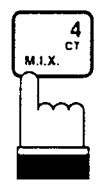
Löschen der M.I.X.-Funktion (Zufalls-Wiedergabe)

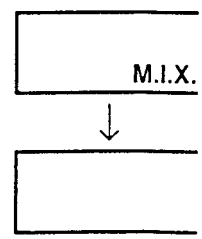


1

Drücken Sie die Taste und "FUNC" erscheint ca. **5** Sekunden lang.

2

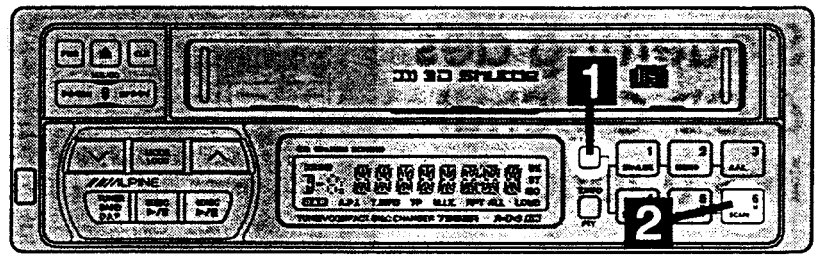




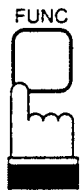
Drücken Sie die Taste während "FUNC" angezeigt wird. Die M.I.X. Anzeige erlischt und der M.I.X. Modus wird gelöscht.
Warten Sie ungefähr **5** Sekunden, bis die FUNC-Anzeige erlischt.

CD Betrieb

Scan-Wiedergabe



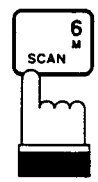
1



FUNC

Drücken Sie die Taste und "FUNC" erscheint ca. **5** Sekunden lang.

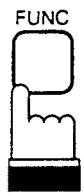
2



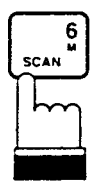
Drücken Sie die Taste während "FUNC" angezeigt wird um die ersten 10 Sekunden jedes Stückes auf der CD nacheinander anzuspielen.

SCAN ON
↓
T01
↓
T02
↓

Um den SCAN-Modus zu löschen:
Drücken Sie die FUNC-Taste und dann die SCAN-Taste.



FUNC



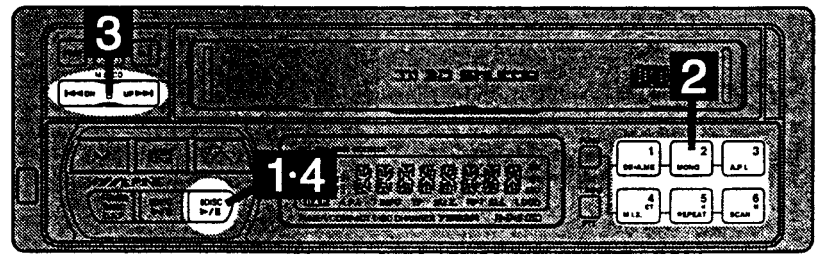
SCAN OFF

Warten Sie ungefähr **5** Sekunden, bis die FUNC-Anzeige erlischt.

Deutsch

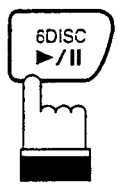
CD Betrieb

Steuerung des 6-CD CD Shuttles (Option)



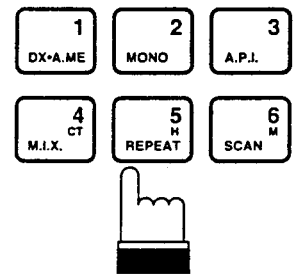
Falls ein 6-fach CD Shuttle von Alpine an den 7983R angeschlossen ist, können Sie das Shuttle über dieses Gerät steuern.

1



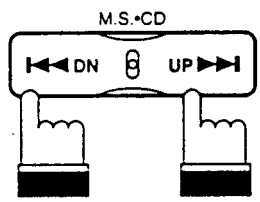
Drücken Sie um das angeschlossene CD-Shuttle zu aktivieren.

2



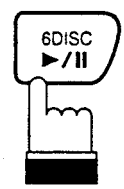
Drücken Sie diese Taste um die gewünschte CD auszuwählen.

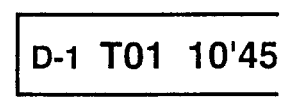
3



Drücken Sie um das gewünschte Stück auf der entsprechenden CD auszuwählen.

4



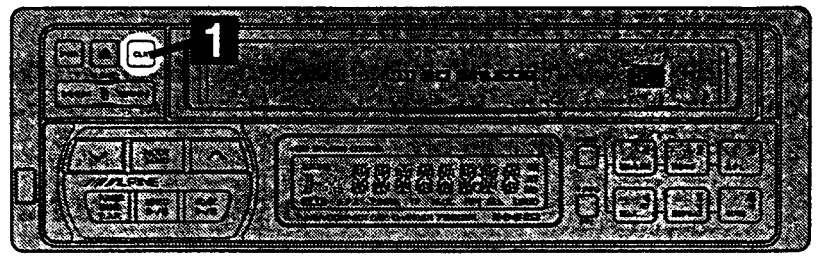


Drücken Sie um das gewünschte Stück wiederzugeben. Drücken Sie nochmals um die Wiedergabe zu unterbrechen.

Anmerkung: Andere CD-Shuttle Funktionen entsprechen denen des 7983R CD-Spielers.

Funktion der Uhr

Anzeige der Uhrzeit



1

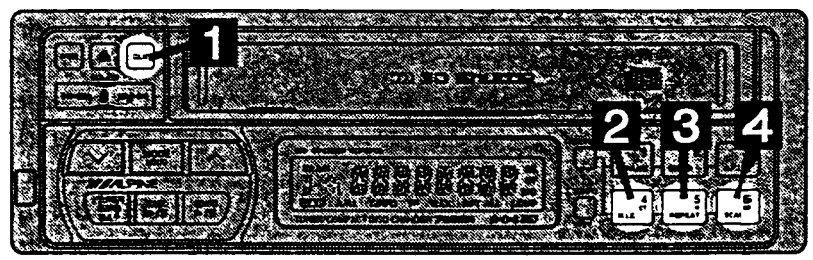
RDS 12:00

oder

12:00

Drücken Sie um die Uhrzeit anzuzeigen.
Der 7983R kann die RDS Zeit oder die normale Uhrzeit anzeigen.
Bitte beachten Sie, daß zur Zeit noch nicht alle Sendeanstalten das RDS-Signal für die Uhrzeit-funktion ausstrahlen.

Auswahl der Zeit und Einstellung der normalen Uhr



1

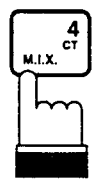
RDS 12:00

oder

12:00

Drücken Sie mindestens **3** Sekunden lang, bis die Zeitanzeige blinkt.

2



RDS 12:00

↕

12:00

Drücken Sie um die RDS Zeit oder die normale Uhrzeit auszuwählen.
Die ausgewählte Zeit wird **5** Sekunden nach der Auswahl eingestellt.

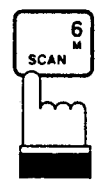
3

Beispiel: Zur Einstellung von 9:35

9:00

Drücken Sie die "H" Taste um die Stunden nach Auswahl der normalen Uhrzeit einzustellen.

4



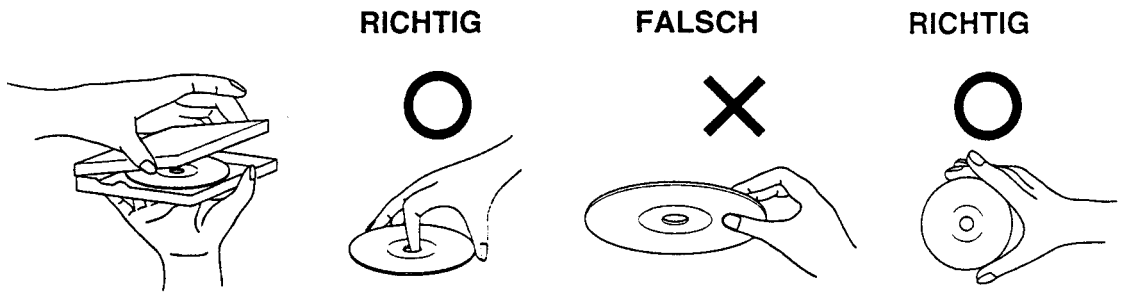
9:35

Drücken Sie die "M" Taste um die Minuten einzustellen.
Die Uhrzeit wird **5** Sekunden nach Einstellung der Minuten eingestellt.

Handhabung der CD

Korrekte Handhabung

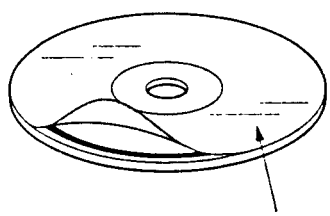
Lassen Sie die CD nicht fallen. Halten Sie die CD so, daß Sie keine Fingerabdrücke auf der Oberfläche hinterlassen. Kleben Sie kein Band, Papier oder gummierte Etiketten auf die CD. Schreiben Sie nicht auf die CD.



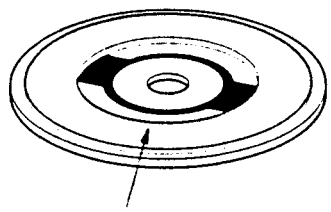
Reinigung der CD

Fingerabdrücke, Staub oder Schmutz auf der CD-Oberfläche können dazu führen, daß der CD-Spieler "springt". Zur regelmäßigen Reinigung, wischen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, weichen Tuch von der Mitte nach außen hin ab. Falls die CD stark verschmutzt ist, befeuchten Sie ein sauberes, weiches Tuch mit einem milden neutralen Reinigungsmittel, bevor Sie die CD abwischen.

CD Zubehör



Transparenter Belag



CD-Stabilisator

Es gibt verschiedene Zubehörteile um die CD-Oberfläche zu schützen und den Klang zu verbessern. Die meisten davon haben jedoch einen Einfluß auf die Dicke und/oder den Durchmesser der CD. Die Anwendung solcher Zubehörteile kann dazu führen, daß die CD nicht mehr der Standardnorm entspricht und kann Funktionsprobleme verursachen. Wir empfehlen Ihnen diese Zubehörteile nicht mit CDs zu verwenden die auf Alpine CD-Spielern benutzt werden.

Falls Probleme auftauchen

Falls Probleme auftauchen, überprüfen Sie bitte die Positionen auf der folgenden Liste. Mit dieser Liste können Sie Probleme beseitigen, falls eine Störung auftritt. Stellen Sie anderenfalls sicher, daß Ihr System korrekt angeschlossen ist oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Alpine Händler.

Erste Inbetriebnahme nach der Installation

Keine Funktion oder kein Display.	Die Zündung des Fahrzeuges ist ausgeschaltet.	Falls das Gerät entsprechend der Anweisungen angeschlossen wurde, funktioniert es nicht, wenn die Zündung ausgeschaltet ist.
	Netztaste ausgeschaltet.	Drücken Sie die PWR Taste mit eingeschalteter Zündung um den Strom einzuschalten.
	Falscher Anschluß der Netzkabel.	Überprüfen Sie den Anschluß der Netzkabel.
	Sicherung durchgebrannt.	Überprüfen Sie die Sicherungen der Batteriekabel; tauschen Sie falls nötig die Sicherungen mit korrektem Wert aus.
Funktionen OK aber kein Klang.	Lautstärke zu niedrig.	Stellen Sie die Lautstärke mit dem ☑ oder ☒ auf die gewünschte Stufe.
	Prozessoren oder Verstärker schalten sich nicht ein.	Stellen Sie sicher, daß das Einschalt-Kabel korrekt angeschlossen ist; stellen Sie sicher, daß die Prozessoren und Verstärker korrekt verkabelt sind.

Bescheinigung des Herstellers/Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der

Digital-Plattenspieler **7983R**

(Gerät, Typ, Bezeichnung)
in Übereinstimmung mit den Bestimmungen
BMPT-Amtsbl Vfg. 243/1991.

(Amtsblattverfügung) funkentstört ist.
Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

ALPINE ELECTRONICS, Inc., JAPAN

Name des Herstellers/Importeurs

Falls Probleme auftauchen

Radio Modus

Kann keine Sender empfangen.	Keine Antenne oder offener Anschluß im Kabel.	Stellen Sie sicher, daß die Antenne korrekt angeschlossen ist; tauschen Sie falls nötig die Antenne oder das Kabel aus.
Kann keine Sender beim Suchlauf einstellen.	Sie befinden sich in einem Gebiet mit schwachen Signalen.	Stellen Sie sicher, daß der Tuner im DX-Modus ist.
	Falls das Gebiet, in dem Sie sich befinden nicht als Gebiet mit schwachen Signalen bekannt ist, ist die Antenne möglicherweise nicht geerdet oder nicht korrekt angeschlossen.	Überprüfen Sie die Antennenanschlüsse; stellen Sie sicher, daß die Antenne korrekt geerdet ist.
	Die Antenne hat möglicherweise nicht die korrekte Länge.	Stellen Sie sicher, daß die Antenne komplett ausgefahren ist; falls sie kaputt ist, tauschen Sie die alle Antenne gegen eine neue aus.
Rauschen bei der Übertragung.	Die Antenne hat nicht die korrekte Länge.	Fahren Sie die Antenne ganz aus; tauschen Sie aus, falls sie kaputt ist.
	Die Antenne ist schlecht geerdet.	Stellen Sie sicher, daß die Antenne korrekt geerdet ist.
	Der Sender den Sie hören ist zu schwach oder Mehrfachinterferenzen ausgesetzt.	Schalten Sie die MONO Taste auf Mono bis Sie den Sender wechseln oder das Signal verbessert wird.

Falls Probleme auftauchen

CD Modus

CD wird nicht gespielt.	Zu hohe Temperatur (über +50°C).	Warten, bis sich die Fahrgastzelle (bzw. der Kofferraum) ausreichend abgekühlt hat.
Tonschwankungen bei CD-Wiedergabe.	Kondensation im CD-Laufwerk.	Warten, bis sich die Feuchtigkeit verflüchtigt hat (ca. 1 Stunde).
Keine CD Funktion.	Das DIN Steuerungskabel ist nicht angeschlossen.	Stellen Sie sicher, daß die Steuerungs- und Audiokabel korrekt nach den CD Shuttle Anweisungen angeschlossen wurden.
	Das CD-Magazin wurde nicht eingelegt.	Legen Sie das CD-Magazin mit mindestens einer CD ein.
Der Klang "springt" sehr stark.	Der 7983R oder das CD Shuttle wurden nicht ausreichend befestigt.	Folgen Sie den Anweisungen zu Installation des CD Shuttles.
	Die Transport-Schrauben wurden vor der Installation nicht entfernt.	Entfernen Sie die Transport-Schrauben und installieren den 7983R oder das CD Shuttle erneut.
	Der Befestigungswinkel des 7983R oder des CD Shuttles ist zu groß.	Befestigen Sie den 7983R oder das CD Shuttle entsprechend den Anweisungen im Handbuch.
	Die gespielte CD ist verschmutzt.	Reinigen Sie die CD sehr sorgfältig, um sie nicht zu verkratzen.
	Die gespielte CD ist beschädigt.	Falls die betreffende CD gerissen oder verbogen ist, werfen Sie weg, da sie den CD Mechanismus beschädigen könnte; falls die CD nur an einem Teil verkratzt ist, überspringen Sie diesen Teil mit der Musiksenor-Funktion und spielen nur die anderen Teile.
Die Wiedergabe von 3" CDs funktioniert nicht.	Der 3" Adapter-Ring wird nicht benutzt.	Legen Sie die CD auf den 3" Adapter-Ring bevor Sie die CD in das Magazin legen.

Anzeige für CD Shuttle

Anzeige	Ursache	Lösung
- - - H	Schutzschaltung aktiviert (zu hohe Temperatur).	Die Anzeige verschwindet, sobald die Temperatur wieder einen normalen Wert angenomment hat.
ERROR-01 (3D Shuttle)	Das Magazin wird nicht ausgeworfen. Die CD wird nicht herausgezogen oder zurück in das Magazin geschoben. Die CD-Wechselfunktion arbeitet nicht.	Drücken Sie die Auswurf-Taste und stellen den Wiedergabe-Modus ein. Falls der Wiedergabe-Modus nicht eingestellt werden kann, drücken Sie nochmals die Auswurf-Taste. Sobald das Magazin ausgeworfen wird, schieben sie es wieder hinein und stellen den Wiedergabe-Modus ein. Falls das Magazin nicht ausgeworfen werden kann, wenden Sie sich an den Kundendienst.
ERROR-01 (CD Shuttle)	Störung in der CD-Shuttle.	Einen Alpine-Fachhändler aufsuchen. Die Magazin-Auswurftaste drücken und das Magazin herausziehen. Prüfen, ob eine Anzeige vorliegt. Das Magazin wieder einschieben. Falls das Magazin nicht herausgezogen werden kann, die Behebung des Fehlers einem Alpine-Fachhändler überlassen.
	Magazin kann nicht ausgeworfen werden.	Die Magazin-Auswurftaste drücken. Wenn das Magazin nicht ausgeworofen wird, die Behebung des Fehlers einem Alpine-Fachhändler überlassen.
ERROR-02 (3D Shuttle)	Die CD wird aus dem Magazin gezogen, wird aber nicht zurückgeschoben.	Drücken Sie die Auswurf-Taste um das Magazin auszuwerfen. Schieben Sie jetzt ein leeres Magazin ein damit die CD zurückgeschoben wird. Falls dies nicht funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.
	Das Magazin bewegt sich werder vor- noch zurück.	Drücken Sie die Auswurf-Taste um das Magazin auszuwerfen. Falls sich eine CD im Wechsler befindet, schieben Sie ein leeres Magazin ein, damit die CD zurückgeschoben wird. Falls dies nicht funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.
ERROR-02 (CD Shuttle)	CD im Spielmechanismus.	Drücken Sie den Magazinauswurfknopf und legen ein leeres Magazin ein.
EEEE	CD-Shuttle falsch oder nicht angeschlossen.	Die Verbindungen zwischen CD-Shuttle und Steuergerät prüfen.
NO MAGZN	Kein Magazin in der CD-Shuttle.	Ein Magazin einlegen.
NO DISC (CD Shuttle)	Keine CD im spezifierten Fach.	Eine andere CD anwählen.

Technische Daten

UKW-TUNERTEIL

Frequenzbereich ..... 87,5 – 108.0 MHz
Mono-Eingangsempfindlichkeit ..... 0,7 µV
Geräuschberuhigung, 50 dB ..... 1,1 µV
Wechselkanaltrennschärfe ..... 80 dB
Signal-Rauschabstand ..... 65 dB
Stereo-Kanaltrennung ..... 35 dB
Fangverhältnis ..... 2,0 dB

MW-TUNERTEIL

Frequenzbereich ..... 531 – 1.602 kHz
Eingangsempfindlichkeit ..... 25,1 µV

LW-TUNERTEIL

Frequenzbereich ..... 153 – 281 kHz
Eingangsempfindlichkeit ..... 31,6 µV

CD-TEIL

Gleichlaufschwankungen ..... unter meßbarem Wert
Signal-Rauschabstand ..... 100 dB (IHF A-bewertet)
Kanaltrennung ..... 90 dB (bei 1 kHz)
Dynamikbereich ..... 95 dB (bei 1 kHz)
Gesamtklirrfaktor ..... 0,010% (bei 1 kHz)
Frequenzgang ..... 5 – 20.000 Hz (+0, —1 dB)

ALLGEMEIN

Stromversorgung ..... 14,4 V Gleichspannung (11 – 16 V möglich)
Ausgangsspannung ..... 500 mV/10 kOhm
Bass ..... ±18 dB bei 30 Hz
Höhen ..... ±12 dB bei 10 kHz
Gewicht ..... 2,15 kg

GEHÄUSEGRÖSSE

Breite: 178 mm, Höhe: 50 mm, Tiefe: 158 mm

GRÖSSE DER VORDERTEIL

Breite: 172 mm, Höhe: 52 mm, Tiefe: 27 mm

Wegen ständiger Produktverbesserungen, sind bei den technischen Daten und dem Design Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.